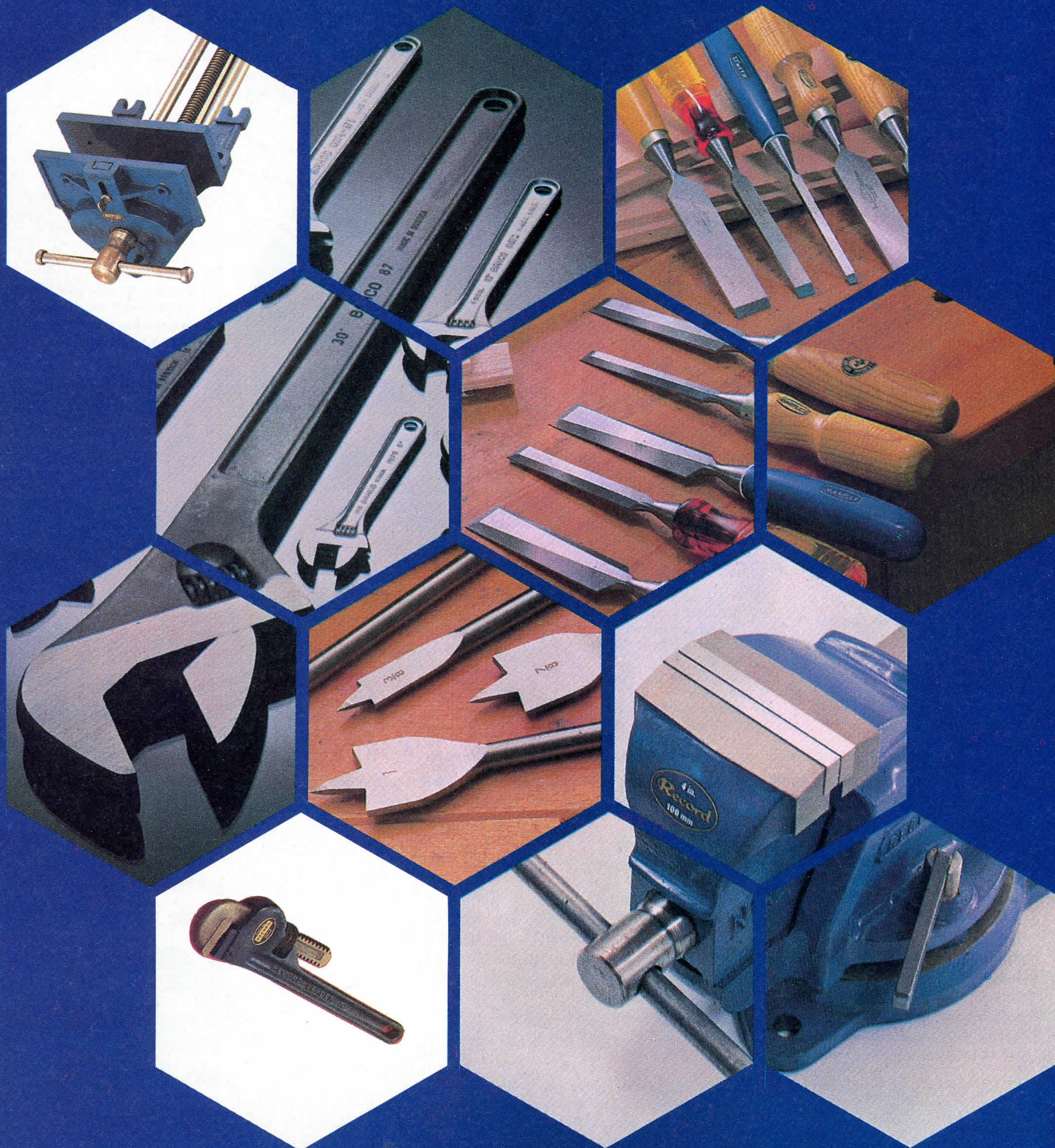
RECORD MARPLES



Record | MARPLES | RIDGWAY | GILBOW | BAHCO

Record — Étaux pour le travail des métaux

Record fabrique la gamme la plus complète d'étaux. Dans le monde entier, l'acheteur averti fait confiance à Record. Il sait que cette marque lui assure, grâce à des normes de qualité extrêmement rigoureuses, un étau adapté à la tâche et offert à un prix avantageux. C'est pourquoi on les recherche depuis près d'un siècle.

Des déflecteurs éloignent la limaille et les copeaux des pièces mobiles
— pour diminuer l'usure

Les mors en acier durci à prise ferme sont remplaçables,
— pour accroître la durée de l'étau

La mâchoire ne peut tomber, même grande ouverte,
– ce qui augmente la sécurité

Vis de précision ultra-robuste, moulée sous pression,
— assurant longue durée et fonctionnement précis

Long écrou incassable en contact avec un nombre maximal de filets,
— prolongeant la durée

Écrou logé entre des butées coulées à même le bâti,
— pour serrer en douceur

L'écrou en queue d'aronde repose contre une butée coulée à même le bâti,
— pour un serrage plus doux.
(Étaux à vis simple)

Pièces usinées avec précision comportant des surfaces de contact précises qui assurent
— un fonctionnement en douceur.

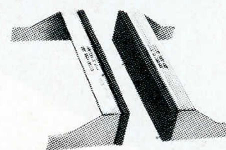
La grande valeur des étaux Record tient aussi pour une bonne part aux caractéristiques suivantes:

★ Les pièces moulées dont la résistance est garantie sont coulées dans la fonderie automatisée de Bahco Record pour assurer de longues années d'usage de tout repos. Ces pièces sont conçues pour résister aux forces de serrage maximum sans déformation.
★ L'usinage précis du corps et de la mâchoire mobile assure un serrage en douceur et sûr.
★ Toutes les pièces sont vendues séparément en cas d'usure ou de bris. Le remplacement d'une pièce diminue notablement les frais d'entretien du matériel.
★ Un long écrou, création de Record, maintient l'alignement de la vis et en prolonge la durée.
★ Le dégagement rapide (sur certains modèles) diminue la fatigue du travailleur et les frais de main-d'oeuvre, grâce à l'économie de temps résultant de l'ouverture et de la fermeture rapides, sans utiliser la vis.
★ La mâchoire mobile ne peut tomber, même à l'écartement maximal, un facteur de sécurité important.
★ Les mors d'acier durci strié sont remplaçables et interchangeables pour accroître la durée de l'étau et diminuer les frais d'entretien.
★ Des mordaches de fibre sont offertes pour le serrage de pièces délicates et les placages.
★ La base de rotation, en supplément pour certains modèles, permet de tourner l'étau sur 360° et de le bloquer à volonté pour faciliter le travail et en accroître la sécurité.

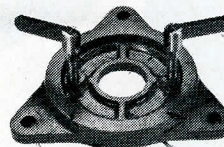
Les étaux Record pour le travail de métaux sont offerts pour les travaux les plus légers, comme chez les fabricants d'instruments, les bijoutiers et les modélistes, jusqu'aux travaux durs, en passant par toute la gamme d'étaux qu'utilisent les mécaniciens, ajusteurs, constructeurs de machines et autres travailleurs dans l'industrie.

Accessoires et mors de rechange

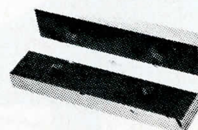
Mordaches de fibre amovibles



Base de rotation

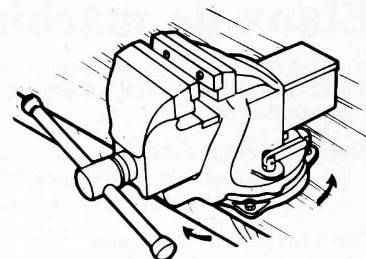


Mors d'acier



Record Étaux pour le travail des métaux

Les étaux de mécaniciens (Base de rotation disponible)



Les étaux de mécaniciens Record sont les plus en demande et les plus utilisés de tous les étaux d'usage général pour travaux légers ou moyens.

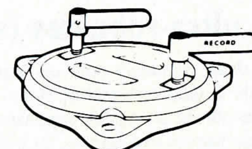
Les pièces robustes coulées en fonte grise, finies entre des limites de tolérance très faibles, sont conçues pour résister aux fortes pressions sans se déformer.

L'écrou long incassable, monté en queue d'aronde sur le bâti, donne un serrage en douceur et sûr.

Le parfait alignement de la vis diminue l'usure et assure un long service de tout repos.

Ces étaux sont offerts avec une BASE DE ROTATION* DE 360° en supplément, qui se bloque à volonté.

Les étaux de mécaniciens Record sont garantis contre tout vice de fabrication et de matières premières. Ils sont toutefois destinés à l'immobilisation de pièces et ne doivent pas être soumis à un martellement violent. Pour une telle utilisation, il faut leur préférer des étaux ultra-robustes avec enclume à même.



Base de rotation (360°) en supplément

Matériaux: *Corps et mâchoire mobile,* coulées de haute qualité, d'une résistance garantie.
Mors d'acier durci remplaçables et interchangeables.
Vis de serrage d'acier de haute qualité.

Fini: Émail au four, bleu Record.

N° cat.	Largeur des mâchoires		Écartement des mâchoires		Profondeur des mâchoires		Poids approximatif Avec base fixe		Avec base de rotation		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	po	mm	lb	kg	lb	kg	
1	3	75	3¼	85	1⅞	50	12	5.4	15	6.8	1
3	4	100	4¾	120	2¾	70	33	15.0	41	18.6	1
4	4½	115	5½	140	3	80	42	19.1	52	23.6	1
5	5	125	6½	165	3¼	85	53	24.0	63½	28.8	1
6	6	150	8	205	3½	90	70	31.8	87	39.5	1
8	8	205	9¼	235	4	100	84	38.1	101	45.8	1

*Pour commander un étau à base de rotation, ajouter la lettre S au numéro.

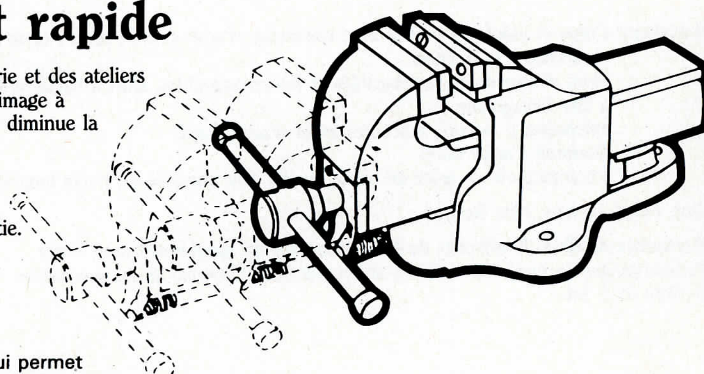
Étaux d'ajusteurs à dégagement rapide

Modèles pour travaux mi-durs répondant aux besoins de tous les secteurs de l'industrie et des ateliers d'apprentissage où la gamme des travaux s'étend des petits travaux d'ajustage et de limage à l'assemblage et à l'ajustage de grands éléments. Le mécanisme de dégagement rapide diminue la fatigue de l'ajusteur et les frais de main-d'oeuvre.

Mordaches de fibre offertes pour tous les modèles.

Matériaux: *Corps et mâchoire mobile* coulés de haute qualité, d'une résistance garantie.
Mors d'acier durci remplaçables et interchangeables.
Vis principale: Acier de haute qualité.

Fini: Émail au four, bleu Record.



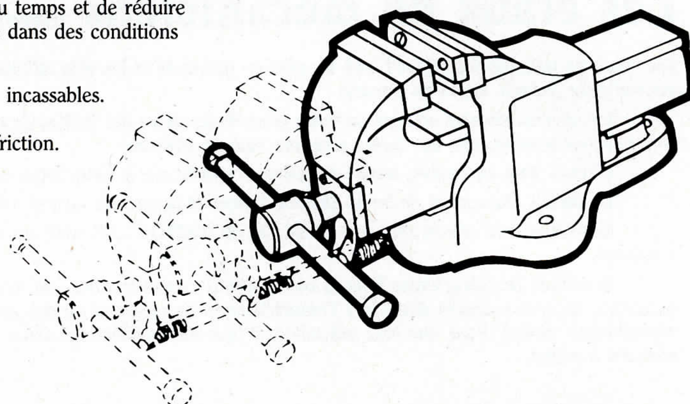
Le dégagement rapide, qui permet le serrage et le desserrage sans utiliser la vis, est particulièrement utile lorsque le temps est précieux.

N° cat.	Largeur des mâchoires		Écartement des mâchoires		Profondeur des mâchoires		Poids approx.		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	po	mm	lb	kg	
23	4¼	110	6½	165	3⅜	85	61	27.7	1
25	6	150	8¼	210	4½	115	90	40.9	1

Record Étaux pour le travail des métaux

Étaux de machinistes à dégagement rapide

Le serrage et le déserrage rapides de ces étaux à double action permettent de gagner du temps et de réduire la fatigue. Le filet trapézoïdal autonettoyant assure une force maximale de serrage fiable dans des conditions d'utilisation variées.



Matériaux: *Corps et mâchoire mobile coulés,* de grande résistance à la traction, garantis incassables.
Mors en acier durci remplacables et interchangeables.
Vis principale en acier de haute qualité, garnie d'une rondelle de butée antifriction.

Fini: Émail au four, bleu Record.

Mordaches de fibre offertes pour tous les modèles, à l'exception du 114.

Étaux ultra-robustes (séries 84/34-36)

Offerts en deux grandeurs pour un écartement maximal de 7½ po (190 mm). La forme de la mâchoire mobile et du coulisseau des modèles compacts 84/34 et 36 offrent un espace supplémentaire pour le serrage de pièces de formes irrégulières. Ils sont tout indiqués pour l'ajustage et le limage. **Ils comportent une enclume pour le martelage.**

PIÈCES COULÉES GARANTIES INCASSABLES

Étaux ultra-robustes (séries 112-114)

Offerts en deux grandeurs: le 112 dont l'écartement est de 7¼ po (185 mm) et le 114 de 9¼ po (235 mm). Robuste corps renforcé, forte mâchoire mobile et vis de grand diamètre pour les travaux les plus durs. Conviennent parfaitement aux travaux de burinage, au martelage et autres travaux durs. Pour augmenter la rigidité, les mors sont fixés par des boulons et des écrous.

N° cat.	Largeur des mâchoires		Écartement des mâchoires		Profondeur des mâchoires		Poids approx.		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	po	mm	lb	kg	
84/34	4½	115	5¾	145	3⅛	80	37	16.7	1
36	6	150	7½	190	4	100	63	28.6	1
112	6	150	7¼	185	3¾	95	72	32.7	1
114	8	205	9¼	235	4½	115	86	39.0	1

Étau tout usage ultra-robuste (avec base de rotation)

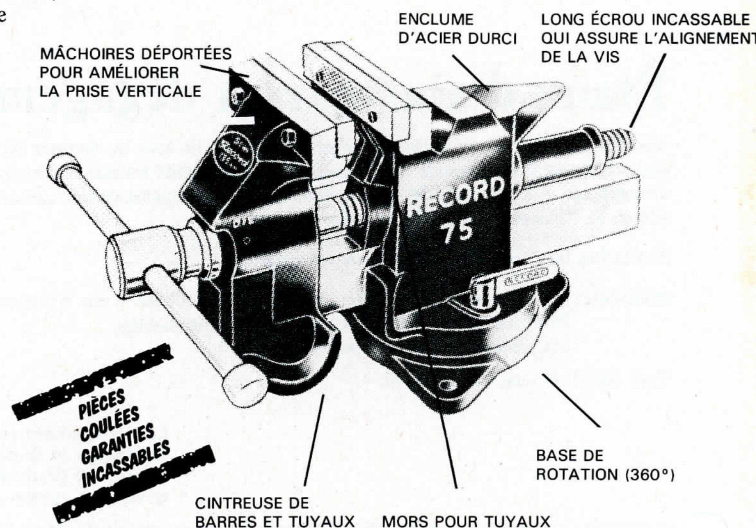
Construit pour résister aux travaux durs et intensifs, l'étau Record 75 convient à de nombreuses utilisations industrielles, techniques et didactiques. Le coulisseau d'acier massif est très résistant, en plus d'offrir un dégagement supplémentaire sous les mâchoires, pour permettre la prise de grosses pièces de formes irrégulières.

Plusieurs caractéristiques en font un étau unique.

Matériaux: *Corps et mâchoire mobile* avec coulisseau d'acier massif, coulés et de grande résistance à la traction.
Mors d'acier durci remplaçables et interchangeables, fixés à l'aide de boulons à tête hexagonale.
Mâchoires à tuyaux, mâchoire avant d'acier durci.
Enclume d'acier durci.
Vis principale en acier de haute qualité avec rondelle de butée antifriction.

Fini: Émail au four, bleu Record.

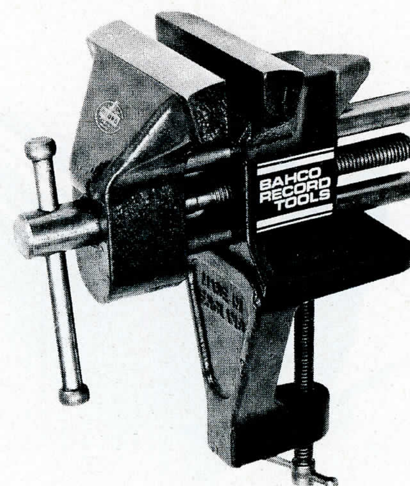
Mordaches de fibre: Mordaches de fibre amovibles en supplément pour éviter d'endommager les matériaux tendres et les placages. Commander les mordaches de fibre FG5 1/4.



N° cat.	Largeur des mâchoires		Écartement des mâchoires		Profondeur des mâchoires		Mors pour tuyaux (diam. ext.)		Poids approx.		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	po	mm	po	mm	lb	kg	
75	5¼	135	7	180	3¾	95	2¾	70	52	23.6	1

Record — Étaux pour le travail des métaux

Étau de table



Un étau idéal pour le bricoleur et le maquettiste. La serre permet de fixer rapidement l'étau à un établi ou à une table. Mors pour tuyaux sous les mâchoires. Le corps comporte une enclume pratique à l'arrière. Cet étau trouve mille et un usages à l'atelier et à la maison. Mordaches de fibre en supplément.

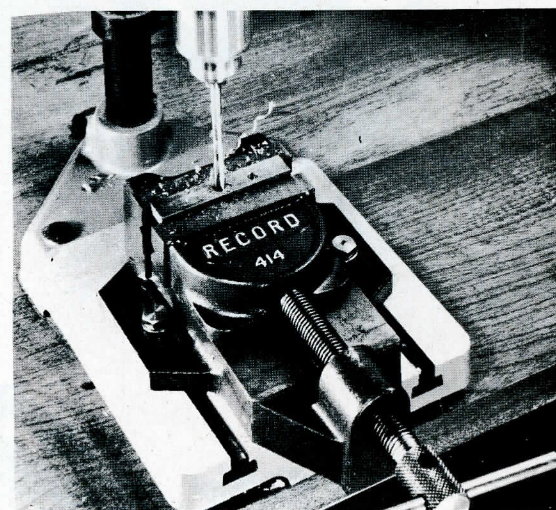
Matériaux: *Corps et mâchoire mobile* coulés de haute qualité, de résistance garantie.
Guides de mâchoire mobile en acier.
Vis principale en acier de haute qualité à filet double pour adoucir le mouvement.

Fini: Émail au four, bleu Record.

Étau de table

N° cat.	Largeur des mâchoires po	mm	Écartement des mâchoires po	mm	Profondeur des mâchoires po	mm	Ouverture de la presse po	mm	Poids approx. lb	kg	Quant. par boîte
V75	3	75	2	50	1¼	32	1⅝	42	4½	2.1	1

Étaux pour perceuse à colonne



Conçus essentiellement pour travaux sur perceuse à colonne, avec mâchoire mobile pivotante, exempte de tout mouvement vertical, capable d'immobiliser des pièces de toutes formes. La mâchoire mobile s'enlève facilement en la pivotant sur 90°. Les deux mâchoires comportent des entailles en V verticales et horizontales pour tenir les barres et les tubes. Les rainures du socle permettent de boulonner l'étau à la table de la perceuse. La base, les côtés et l'arrière sont usinés pour faciliter la mise en place rapide et précise. Le serrage de la vis se fait à l'aide d'une tige amovible. (Boulons non inclus)

Matériaux: *Corps et mâchoire* mobile et pivotante, coulés de haute qualité et de résistance garantie.
Vis principale en acier de haute qualité.

Fini: Émail au four, bleu Record.

N° cat.	Largeur des mâchoires po	mm	Écartement des mâchoires po	mm	Profondeur des mâchoires po	mm	Poids approx. lb	kg	Quant. par boîte
413	3	76	2½	64	1	25	6	2.7	1
414	4	100	3	75	1¼	32	11½	5.2	1

Enclumes (séries 11-15)

Les enclumes polyvalentes Record conçues pour le bricoleur, le modéliste, le mécanicien, tout autant que pout les petits travaux industriels, sont offertes à prix avantageux.

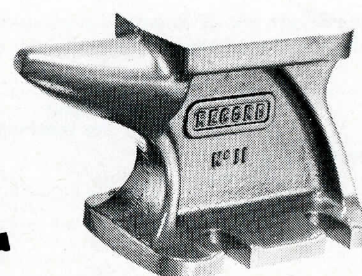
★ Base et table usinées avec exactitude pour la solidité de la fixation et la précision du travail.
★ La corne permet d'exécuter une vaste gamme de travaux.



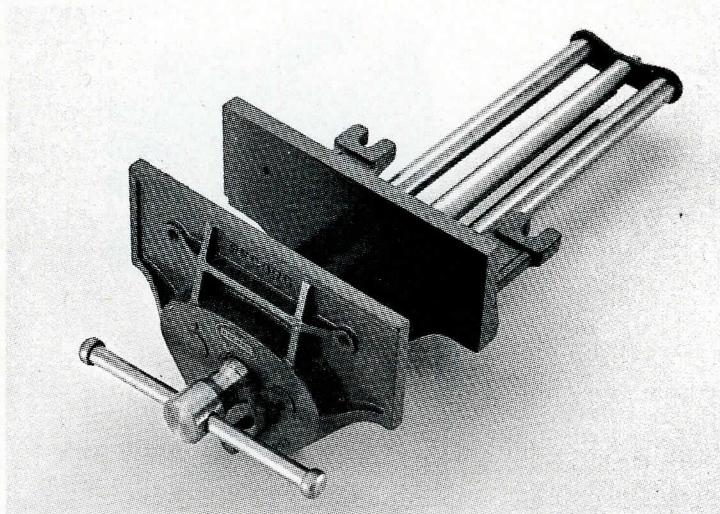
N° cat.	Dimensions de la table po	mm	Dimensions de la base po	mm	Poids lb	kg
11	5 x 3	125 x 75	6 x 4¼	150 x 110	11	4.75
15	7 x 3¼	180 x 85	8 x 5	205 x 125	33	15.0

Ces enclumes coulées en fonte grise, finies à l'émail au four, bleu Record, sont garanties incassables. La dureté de la table est de 72/80 Rockwell B ou Brinell 137.

GARANTIES INCASSABLES



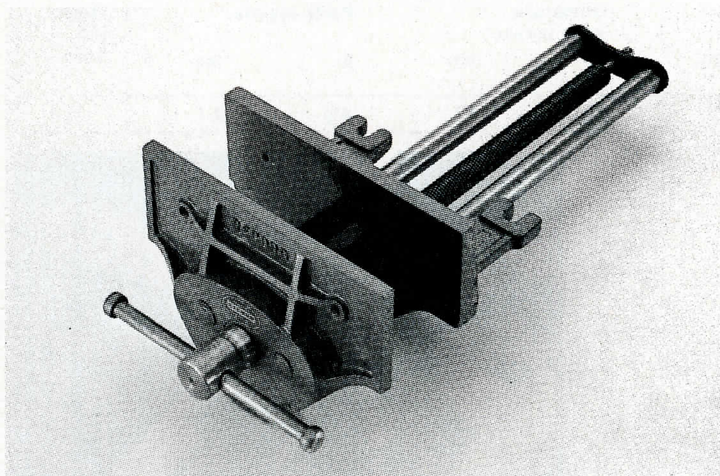
Étaux pour le travail du bois



Étau de menuisier 53E

Le mécanisme Record de dégagement rapide a depuis longtemps fait ses preuves au point d'être devenu la norme.

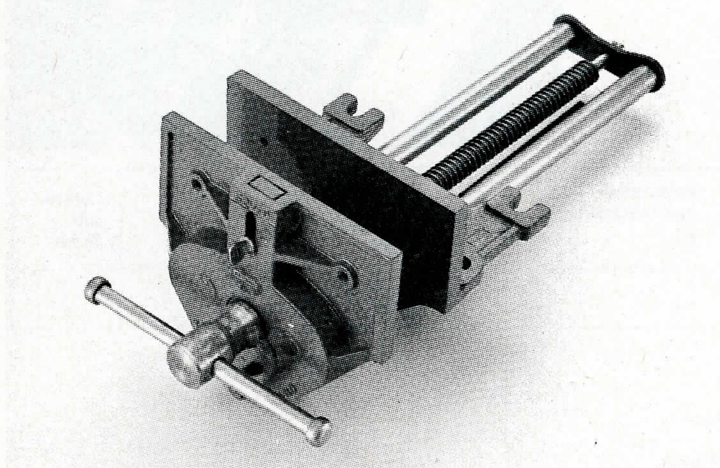
En appuyant sur la détente, on libère la mâchoire qui peut glisser librement pour immobiliser ou dégager la pièce instantanément, caractéristique intéressante pour économiser du temps. Les pièces coulées du corps sont conçues pour écarter la sciure et la poussière des pièces mobiles. L'étau peut en tout temps servir comme étau à vis normale. Les mâchoires sont percées et filetées pour recevoir des vis à tête fraisée de 8 mm.





Étau de menuisier 53P

Un étau de même écartement que le 53E mais destiné au professionnel qui recherche un étau à vis ordinaire. Cette vis s'engage dans un écrou indestructible séparé, logé solidement sous les assises du corps, pour assurer un parfait alignement de la vis.



Étaux de menuisier 52D et 52 1/2D

Ces étaux sont offerts avec le mécanisme de dégagement rapide. La griffe escamotable augmente les possibilités de serrage avec l'aide d'une butée d'établi. Ces étaux depuis longtemps recherchés en Amérique sont de plus en plus en demande en Europe.

Notre gamme d'étaux Record de professionnels pour le travail du bois est garantie fiable dans les conditions d'atelier les plus rigoureuses.

N° cat.		Largeur des mâchoires		Écartement des mâchoires		Poids approx.		Quant. par boîte
Dégagement rapide	Vis ordinaire	po	mm	po	mm	lb	kg	
52D	–	7	175	8	205	20	9.1	1
52½D	–	9	230	13	330	36	16.3	1
53E	–	10½	265	15	380	38	17.1	1
–	**53P**	10½	265	15	380	39	17.6	1

Étaux pour le travail du bois

Étaux d'ébéniste

NOUVEAU

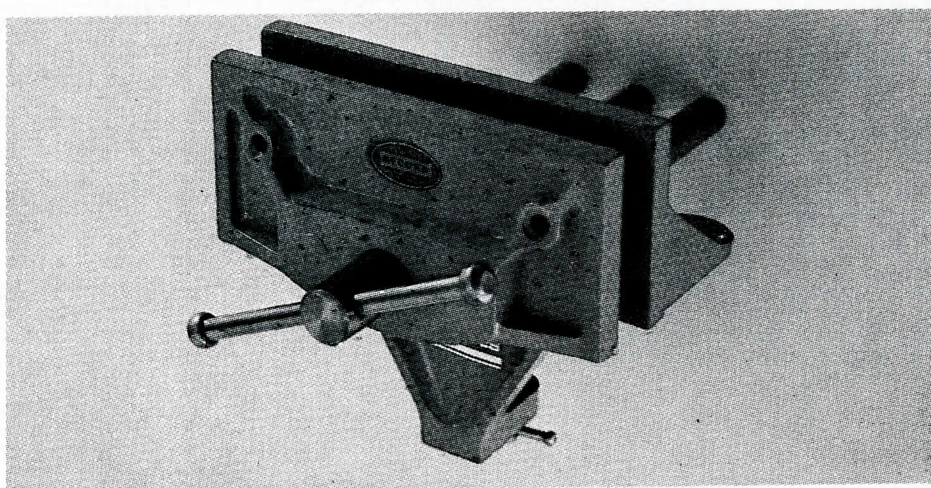
Ces étaux de construction plus légère que les étaux de menuisier sont tout indiqués pour le bricoleur. Les mâchoires mobiles et fixes sont alignées avec précision grâce à des tiges et à une vis d'acier. La vis de serrage comporte un double filet Acme, formé par roulage, qui assure un serrage puissant et uniforme. L'écrou est partie intégrante du corps.



Étau d'ébéniste V149

NOUVEAU

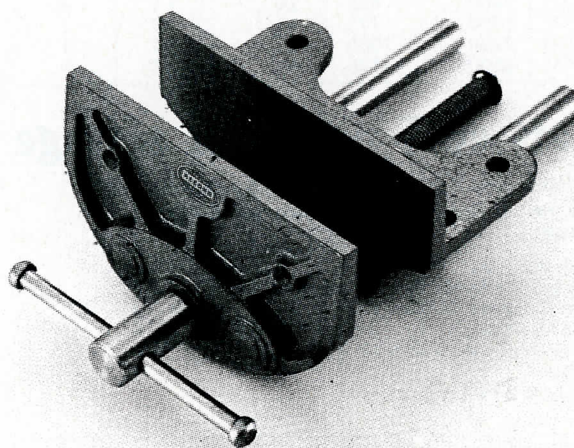
Un nouveau modèle à bas prix, moins cher que le V175 et destiné à se fixer sous l'établi pour que le dessus des mâchoires affleure la surface de l'établi.



NOUVEAU

Étau d'ébéniste V150

Un étau amovible très pratique qui peut se fixer à la plupart des surfaces de travail, à l'aide d'une serre d'une capacité de 2 1/4 po (60 mm). Peut aussi se visser en permanence à l'établi.



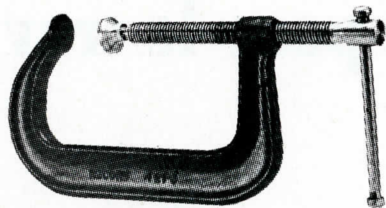
NOUVEAU

Étau d'ébéniste V175

Un étau destiné à celui qui recherche un étau plus robuste fixé en permanence à l'établi et ayant un écartement plus grand que les modèles 149 et 150.

N° cat.	Largeur des mâchoires		Écartement des mâchoires		Poids approx.		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	lb	kg	
V149	6"	150"	4½	115	5½	2.5	1
V150	6	150	4½	115	6	2.8	1
V175	7	175	6½	165	11½	5.3	1

Record



Serre-joints en C

La gamme des serre-joints Record et Marples a été conçue pour l'utilisateur aux prises avec de nombreux problèmes de serrage. Elle comprend trois types de serre-joints en C: forgés, tout usage et pour fort serrage; en plus de cinq types de serre-joints spéciaux: à gorge profonde, à border, d'angle, de parquet et d'établi.

Serre-joints en C matricé

Un serre-joints matricé au profil aminci pour les espaces restreints. Il est particulièrement utile pour les petits travaux, la construction de bateaux et le bricolage

★ Matricé, durable, beaucoup plus robuste que les serre-joints en C légers ordinaires.
★ Vis d'acier de haute qualité – robuste et durable.
★ Tête finie émail au four (sauf B0258) – antirouille.

N° cat.	Ouverture		Charge d'essai du cadre		Poids approx.		Quant. par boîte
	po	mm	lb	kg	lb	kg	
B0258	1⅛	28	–	–	½	0.2	1
C119-120/2	2	50	875	400	½	0.2	6
C119-120/2½	2½	65	900	410	¾	0.3	6
C119-120/3	3	75	1100	500	1	0.5	6

Serre-joints en C tout usage

Le serre-joints le plus en demande de la gamme Record. Tout usage, il convient à tous les travaux légers. Utilisé couramment pour le travail des métaux. Vaste gamme de tailles de 4 à 12 po (100 à 300 mm).

★ Cadre en fonte robuste et durable.
★ Vis d'acier de haute qualité à double filet Acme, robuste et durable. Le serrage très rapide fait gagner du temps.
★ Tête finie émail au four, antirouille.
★ Offert en cinq tailles différentes, pour convenir à presque tous les serrages.

N° cat.	Ouverture		Charge d'essai du cadre		Poids approx.		Quant. par boîte
	po	mm	lb	kg	lb	kg	
120/4	4	100	1200	545	1½	0.7	4
120/6	6	150	1400	635	2½	1.1	4
120/8	8	200	1700	775	3¾	1.7	1
120/10	10	250	2200	1000	6	2.7	1
120/12	12	300	2500	1135	8	3.6	1

Serre-joints en C pour fort serrage

Un serre-joints pour fort serrage matricé pour les monteurs. Convient à merveille à tous les travaux de construction mécanique, notamment la fabrication et le soudage.

★ Matricé, ultra-robuste et durable.
★ Vis d'acier de haute qualité à double filet Acme, robuste et durable. Le serrage très rapide fait gagner du temps.
★ Tête finie émail au four, antirouille.
★ Offert en six tailles différentes de 3 à 12 po (75 à 300 mm) pour presque tous les serrages.
★ Les tailles de 3 à 8 po se ferment complètement.

N° cat.	Ouverture		Profondeur de la gorge (de l'axe de la vis)		Charge d'essai du cadre		Poids approx.		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	lb	kg	lb	kg	
121/3	3	75	2⅛	55	6000	2720	1¾	0.8	4
121/4	4	100	2¾	70	7000	3170	3	1.4	4
121/6	6	150	3⅝	90	9000	4080	4¼	1.9	1
121/8	8	200	3⅝	90	12,500	5670	7	3.2	1
121/10	10	250	4	100	13,750	6240	9	4.1	1
121/12	12	300	4½	115	15,000	6800	12½	5.6	1

Serre-joints

Serre-joints pour châssis

Destiné avant tout au serrage des pièces de bois de grandes dimensions, pour le collage des joints. Peut aussi servir pour le serrage général à grande échelle.

★ Mors en fonte, barre, poignée, vis et cheville d'acier résistant à l'usure pour une longue durée.
★ Mors mobile à grandes surfaces d'appui qui résistent à l'usure et augmentent la durée.
★ Une gamme de sept grandeurs plus une rallonge permettent le serrage de 18 à 84 po (460 à 2135 mm).

Barre (1¼ x ¼ po/32 x 6 mm)

N° cat.	Ouverture		Longueur de la barre		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	
135/1	18	460	24	610	1
135/2	24	610	30	760	1
135/3	30	760	36	915	1
135/4	36	915	42	1070	1
135/5	42	1070	48	1220	1
135/6	48	1220	54	1370	1

Barre de rallonge

N° cat.	Ouverte approx.		Quant. par boîte
	po	mm	
L135/4	36	915	1

Serre-joints à barre en T.

Pour les travaux exigeant un serre-joints robuste pour les travaux de fort serrage. Fixé en permanence à l'établi. Le lancement de deux nouvelles tailles élargit la gamme d'ouverture

Le serre-joints Record à barre en T possède toutes les qualités de la série 135 ainsi que les avantages supplémentaires suivants:

★ Barre fabriquée d'un profilé en T spécial, résistant davantage au flambage (courbure).
★ Tête extra-longue, résistante et durable.
★ Gamme de cinq longueurs plus une barre de rallonge permettant le serrage de pièces de 42 à 126 po (1070 à 3155 mm).

Barre en T (1¾ x ¾ po/45 x 19 mm)

N° cat.	Ouverture		Longueur de la barre		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	
136/5	42	1070	48	1220	1
136/6	48	1220	54	1370	1
136/7	54	1370	60	1525	1
136/9	66	1680	72	1830	1
136/11	78	1980	84	2135	1

Barre de rallonge

N° cat.	Ouverture approx.		Quant. par boîte
	po	mm	
L136/6	48	1220	1

Mors de serre-joints

Les mors de serre-joints Marples permettent de fabriquer un serre-joints de n'importe quelle longueur à l'aide d'une planche de 1 po (25 mm) d'épaisseur.

★ Mors fixe et mors coulissant de fonte. Poignée, vis et chevilles d'acier de haute qualité résistant à l'usure.
★ Mors mobile à grandes surfaces d'appui qui résistent à l'usure et augmentent la durée.

Fini: Émail au four, bleu.

N° cat.	Quant. par boîte
M130	1 paire

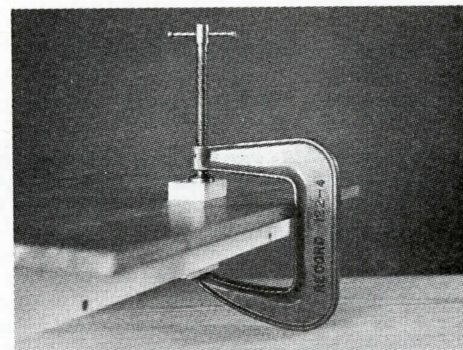
Record, Marples

Serre-joints à gorge profonde

Serre-joints à longue portée pour serrage léger ou moyen. La portée est à peu près le double de celle des serre-joints en C de série 120. Convient parfaitement aux travaux de brasage et de soudage où le serrage doit se faire loin des bords.

Toutes les qualités des serres-joints de la série 120.

N° cat.	Ouverture		Profondeur de la gorge (à partir de l'axe de la vis)		Charge d'essai du cadre		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	lb	kg	
122	4	100	4½	115	1100	500	4

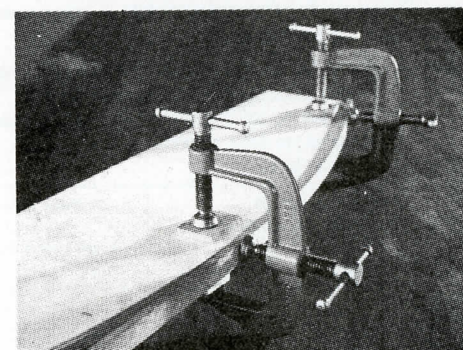


Serre-joints à border

Serre-joints conçu spécialement pour la pose des bordures sur les ouvrages droits ou courbes où on ne peut utiliser des serre-joints ordinaires. Il offre l'avantage supplémentaire de pouvoir servir de serre-joints en C ordinaire.

Toutes les qualités des serre-joints des séries 119-120

N° cat.	Ouverture		Profondeur de la gorge (à partir de l'axe de la vis)		Charge d'essai du cadre		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	lb	kg	
C129	2⅜	61	1¼	32	450	205	4

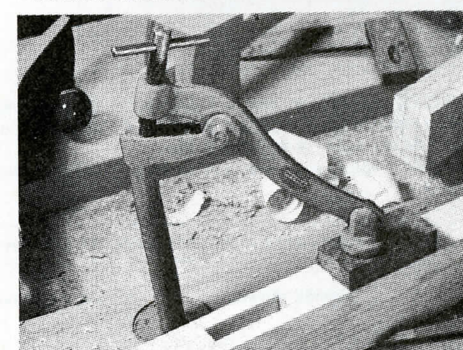


Valet d'établi

Le valet d'établi retient l'ouvrage à plat sur l'établi pour libérer les mains. Immobilise les pièces de formes irrégulières qu'un étau ne peut tenir. S'enlève facilement pour libérer l'établi. (livré avec vis et collet).

Matériaux: *Tiges et collet* coulés de qualité garantie.
Vis d'acier de qualité, pointe de serrage durcie.
Fini: Émail au four, bleu.

N° cat.	Portée maximale		Ouverture maximale		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	
M146	$7\frac{1}{16}$	180	7⅞	195	1

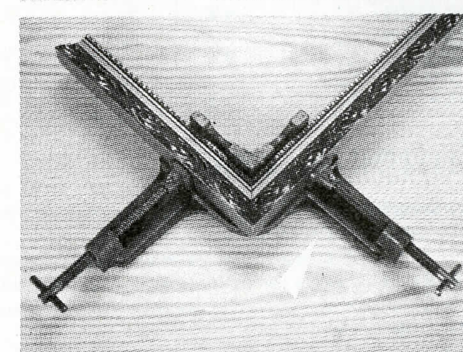


Serre-joints d'angle

La forme ouverte de ce serre-joints d'angle permet de clouer des pièces serrées. En plus de faciliter les assemblages à onglet, il trouve une foule d'utilisations dans les travaux généraux et sert même de gabarit pour les modeleurs. Il comporte des trous de fixation pour le visser sur l'établi ou à un bloc de bois qui peut être retenu dans l'étau.

Matériaux: *Corps* coulé de haute qualité.
Vis et poignée d'acier de haute qualité.
Fini: Acier émaillé au four, bleu.

N° cat.	Ouverture		Quant. par boîte
	po	mm	
M141	4¼	108	1

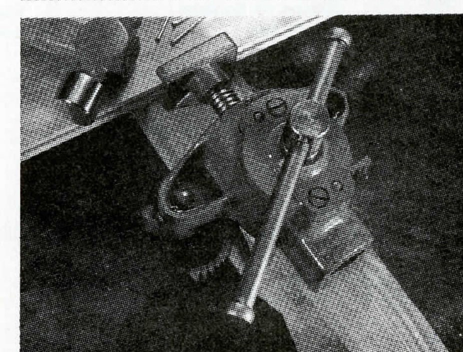


Serre-joints pour parquets

Conçu pour serrer les joints de lames de parquet avant le clouage. Quoique très robuste, ce serre-joints léger et compact se transporte facilement. Des roues dentées coniques assurent un serrage doux et sont protégées de la poussière. Une détente à cames à ressort accélère et affermit le serrage. S'enlève facilement du soliveau.

Matériaux: *Corps* coulé de haute qualité.
Sabot et cames en fonte malléable.
Poignée, vis et engrenages coniques en acier de haute qualité.
Fini: Émail au four, bleu

N° cat.	Pour soliveaux de		Quant. par boîte
	po	mm	
MFC 153	1½–3½	38–90	1



Coupe centrale – d'usage général

Recommandés pour la coupe de pièces d'une dureté maximale et de résistance à la traction Brinell 370, Rockwell C40, 80 tonnes/po² (125 kg/mm²).

Les coupe-boulons à coupe centrale présentent la forme de tranchant la plus robuste pour usage général.

Ils peuvent servir à couper les boulons et tiges d'acier à outils recuit, les tiges de métaux non ferreux, les câbles à un seul toron de diverses formes, les barres d'acier doux marchand et les barres vendues dans les magasins, de même que les barres et bandes en matières synthétiques.

Pour la coupe de barres de grande résistance à la tension comme les barres d'armature de béton précontraint, on recommande fortement d'utiliser les coupe-boulons de la série H.

Matériaux: *Mâchoires d'acier* à outils spécial forgées, usinées et traitées thermiquement selon des normes strictes.
Barrettes en acier durci rectifié avec précision.
Manches en acier matricé.

Fini: Émail au four, bleu.

Coupe centrale – Grande résistance

Recommandés pour la coupe de pièces d'une dureté et d'une résistance à la traction maximales: Brinell 500, Rockwell C52, 110 tonnes/po² (170 kg/mm²).

Les mâchoires de grande résistance à la traction sont spécialement traitées thermiquement pour la coupe de matières très dures. Ces outils à coupe centrale ont un bec court. Ils coupent sans peine les barres, fils et treillis d'armature de béton précontraint, les barres d'acier de grande résistance à la traction, les boulons et les chaînes durcies en surface, l'acier allié étiré à froid et le fil d'acier à ressort durci.

Matériaux: *Mâchoires d'acier* à outils spécial, forgées, usinées et durcies selon des normes strictes. Barretes en acier traité thermiquement, rectifié avec précision.
Manches en acier matricé.

Fini: Émail au four, bleu.

N° cat.	Pour barres et boulons d'acier doux		Pour barres d'acier résistant à la traction				Longueur hors tout		Poids approx.		Quant. par boîte
			Résistance moyenne		Grande résistance						
	po	mm	po	mm	po	mm	po	mm	lb	kg	
BC 914	5/16	7.9	1/4	6.4	3/16	4.8	14	355	2 1/4	1.0	1
BC 918	3/8	9.5	5/16	7.9	1/4	6.4	18	460	3 3/8	1.5	1
BC 924	7/16	11.1	3/8	9.5	5/16	7.9	24	610	5 3/8	2.5	1
930	9/16	14.3	1/2	12.7	3/8	9.5	30	760	10 1/2	4.8	1
936	5/8	15.9	9/16	14.3	7/16	11.1	36	915	15	6.8	1
942	3/4	19.0	5/8	15.9	1/2	12.7	42	1070	21 1/2	9.8	1

La série BC comporte un nouveau réglage par boulon excentrique. Les plus grands modèles seront modifiés avant que ce catalogue soit périmé. Les têtes de coupe demeurent inchangées et interchangeables.
Remarque: Il faut tenir compte des maximums de dureté et de résistance à la traction indiqués.

N° cat.	Pour barres et fils très résistants à la traction				Pour maillons de chaîne		Longueur hors tout		Poids approx.		Quant. par boîte
	Grande résistance		Résistance moyenne (Brinell 320)								
	po	mm	po	mm	po	mm	po	mm	lb	kg	
BC 918H	1/4	6.4	5/16	7.9	1/4	6.4	18	460	3 3/8	1.5	1
BC 924H	5/16	7.9	3/8	9.5	5/16	7.9	24	610	5 3/8	2.5	1
930H	3/8	9.5	7/16	11.1	3/8	9.5	30	760	10 1/2	4.8	1
936H	7/16	11.1	1/2	12.7	7/16	11.1	36	915	15	6.8	1
942H	1/2	12.7	9/16	14.3	1/2	12.7	42	1070	21 1/2	9.8	1

Coupe à ras

Recommandés pour coupe de pièces d'une résistance maximale à la traction de 45 tonnes/po² (70 kg/mm²).

Le modèle à coupe à ras est indispensable par exemple pour la coupe de boulons et d'écrous rouillés dans les travaux de démolition. Ce coupe-boulons convient aux boulons et barres d'acier doux, aux métaux non ferreux, et aux matières synthétiques.

Matériaux: *Mâchoires en acier* à outils spécial, forgé, usiné et traité thermiquement selon des normes strictes.
Barrettes en acier traité thermiquement rectifié avec précision.
Manches en acier matricé.

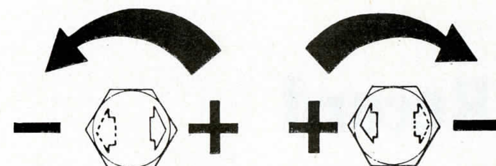
Fini: Émail au four, bleu.

N° cat.	Coupe de boulons sur le filet		Coupe normale des barres d'acier		Longueur hors tout		Poids approx.		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	po	mm	lb	kg	
BC 914F	5/16	7.9	1/4	6.4	14	355	2 1/4	1.0	1
BC 918F	3/8	9.5	5/16	7.9	18	460	3 3/8	1.5	1
BC 924F	7/16	11.1	3/8	9.5	24	610	5 3/8	2.5	1
930F	9/16	14.3	1/2	12.7	30	760	10 1/2	4.8	1
936F	5/8	15.9	9/16	14.3	36	915	15	6.8	1
942F	3/4	19.0	5/8	15.9	42	1070	21 1/2	9.8	1

Coupe en bout

BC 924E	7/16	11.1	3/8	9.5	24	610	5 3/8	2.5	1

Record Coupe-boulons



Pièces de rechange

Nous recommandons le remplacement de la tête au complet, advenant l'usure des mâchoires ou de la tête. En effet, les têtes étant assemblées à l'usine comme une seule pièce, le remplacement assure le rendement d'un outil neuf. Mâchoires séparées sur demande.

Conversion

Les têtes de coupe-boulons de taille identique étant interchangeables, même celles de la nouvelle série BC, il est possible de convertir, par exemple, un coupe-boulons à coupe centrale BC924, en coupe-boulons BC924H pour acier à grande résistance, en coupe-boulons BC924F à coupe latérale ou en coupe-boulons BC924E à coupe en bout. Il suffit de poser la tête qui convient.

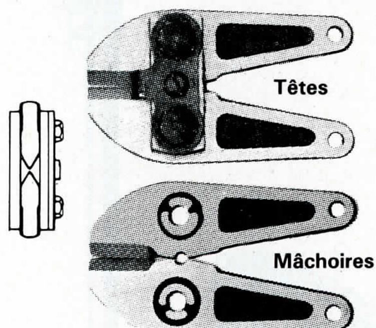
Réglage

Les coupe-boulons Record sont soumis à des essais individuels et sont réglés en usine pour un jeu correct des mâchoires. Dans le cas ou un ré-affûtage et un ajustement ultérieur s'avèrent nécessaires, procéder de la manière suivante:

A. Desserrer l'écrou du boulon à saillie de trois crans.
B. Repousser l'écrou du boulon à saillie sur son siège de manière à dégager le boulon à saillie de la sa gorge de serrage.
C. Les poignées en position fermée, faire tourner le boulon à saillie, de manière à obtenir un écartement de "l'épaisseur d'un cheveu" entre les tranchants pour la coupe de profilés ronds ou de manière à ce que les tranchants se touchent simplement pour la coupe de matériaux profilés plats.
D. Repousser le boulon à saillie dans sa gorge de serrage et serrer l'écrou du boulon à saille. Ne pas serrer excessivement.

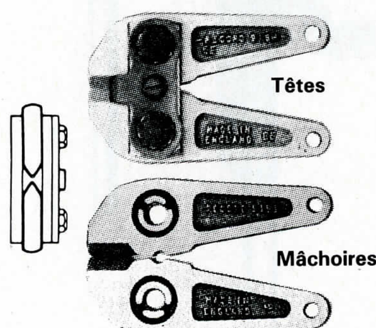
Note: Cette procédure de réglage s'applique indifféremment à chacun des boulons ou aux deux boulons. Ne tenter en aucun cas de faire tourner les boulons avant qu'ils ne soient dégagés de leur gorge de serrage.

Les meilleurs résultats sont obtenus par un emploi judicieux et un entretien correct.



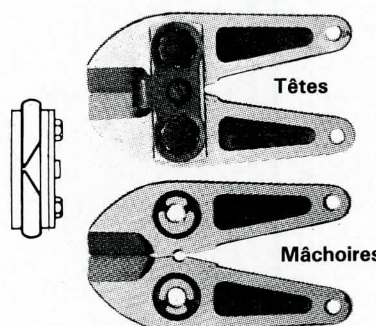
Coupe centrale tout usage

N° de mâchoire	N° de tête	N° de coupe-boulons	Barres et boulons d'acier doux Diamètre		Barres résistant à la traction Diamètre			
					Résistance moyenne		Grande résistance	
			po	mm	po	mm	po	mm
J914	H914	BC914	$\frac{5}{16}$	7.9	$\frac{1}{4}$	6.4	$\frac{3}{16}$	4.8
J918	H918	BC918	$\frac{3}{8}$	9.5	$\frac{5}{16}$	7.9	$\frac{1}{4}$	6.4
J924	H924	BC924	$\frac{7}{16}$	11.1	$\frac{3}{8}$	9.5	$\frac{5}{16}$	7.9
J930	H930	930	$\frac{9}{16}$	14.3	$\frac{1}{2}$	12.7	$\frac{3}{8}$	9.5
J936	H936	936	$\frac{5}{8}$	15.9	$\frac{9}{16}$	14.3	$\frac{7}{16}$	11.1
J942	H942	942	$\frac{3}{4}$	19.0	$\frac{5}{8}$	15.9	$\frac{1}{2}$	12.7



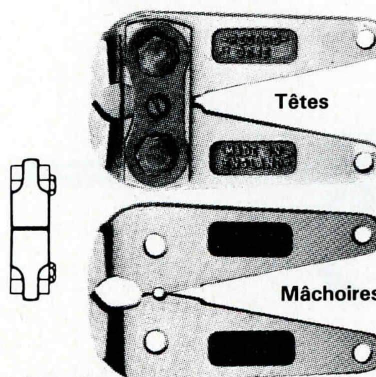
Coupe centrale – grande résistance

N° de mâchoire	N° de tête	N° de coupe-boulons	Barres de grande résistance à la traction				Maillons de chaîne Diamètre	
			Grande résistance		Résistance moyenne (Brinell 320)			
			po	mm	po	mm	po	mm
J918H	H918H	BC918H	$\frac{1}{4}$	6.4	$\frac{5}{16}$	7.9	$\frac{1}{4}$	6.4
J924H	H924H	BC924H	$\frac{5}{16}$	7.9	$\frac{3}{8}$	9.5	$\frac{5}{16}$	7.9
J930H	H930H	930H	$\frac{3}{8}$	9.5	$\frac{7}{16}$	11.1	$\frac{3}{8}$	9.5
J936H	H936H	936H	$\frac{7}{16}$	11.1	$\frac{1}{2}$	12.7	$\frac{7}{16}$	11.1
J942H	H942H	942H	$\frac{1}{2}$	12.7	$\frac{9}{16}$	14.3	$\frac{1}{2}$	12.7



Coupe latérale à ras

N° de mâchoire	N° de tête	N° de coupe-boulons	Coupe de boulons sur filets Diamètre		Coupe de barres d'acier ordinaire Diamètre	
			po	mm	po	mm
J914F	H914F	BC914F	$\frac{5}{16}$	7.9	$\frac{1}{4}$	6.4
J918F	H918F	BC918F	$\frac{3}{8}$	9.5	$\frac{5}{16}$	7.9
J924F	H924F	BC924F	$\frac{7}{16}$	11.1	$\frac{3}{8}$	9.5
J930F	H930F	930F	$\frac{9}{16}$	14.3	$\frac{1}{2}$	12.7
J936F	H936F	936F	$\frac{5}{8}$	15.9	$\frac{9}{16}$	14.3
J942F	H942F	942F	$\frac{3}{4}$	19.0	$\frac{5}{8}$	15.9



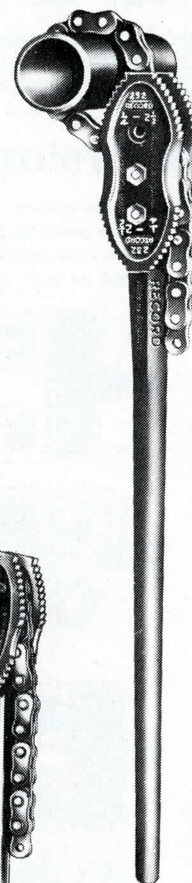
Coupe en bout, à ras

N° de mâchoire	N° de tête	N° de coupe-boulons	Coupe de boulons sur filets Diamètre		Coupe de barres d'acier ordinaire Diamètre	
			po	mm	po	mm
J924E	H924E	BC924E	$\frac{7}{16}$	11.1	$\frac{3}{8}$	9.5

Clé serre-tubes à chaîne, modèles standard

La clé serre-tubes standard est de construction robuste et assure le maximum de prise sur les pièces rondes ou de formes irrégulières. La clé serre-tubes à chaîne est indispensable pour tourner les tuyaux rapprochés près d'un mur ou dans une tranchée. La clé serre-tubes modèle standard présente les caractéristiques suivantes:

NOUVEAU



- ★ **Mâchoires doubles** – réversibles et remplaçables accroissant la durée de l'outil.
- ★ **Dents profilées avec précision et durcies** – assurent une prise rapide sans glisser, dans toutes les conditions de travail.
- ★ **Chaîne et maillons de raccord** – en acier de grande résistance, garantis jusqu'à concurrence de la charge de rupture indiquée au tableau ci-dessous, ce qui permet de travailler avec confiance en toute sécurité.
- ★ **Fini** – Émail au four, bleu Record, antirouille.
- ★ **Manche** – comportant une section coulée de haute qualité sur une section tubulaire pour allier robustesse et légèreté, diminuer la fatigue et accroître la durée.
- ★ **Diamètre de prise** – Clairement indiqué sur les faces des mâchoires pour faciliter le choix de l'outil approprié à la tâche.
- ★ **Pièces faciles à obtenir au besoin**, ce qui diminue les frais d'entretien.

Une modification a permis d'augmenter le diamètre de prise de chaque modèle.

N° cat.	Capacité		Longueur hors tout		Poids approx.		Charge de rupture de la chaîne		Quant. par boîte
	Diam. nominal po	Diamètre mm	po	mm	lb	kg	lb	kg	
233C	¼–4	14–115	36½	930	14	6.4	9,800	4,450	1
234C	1–8	34–220	51	1295	30	13.6	14,300	6,490	1
236C	2–18	60–485	88½	2250	90	40.9	21,800	9,890	1



Clé serre-tubes à chaîne Leader

Ce modèle ultra-robuste possède plusieurs avantages sur la gamme standard 233C-236C.

- ★ Les mâchoires déportées permettent l'inversion de marche instantanée pour tourner le tuyau dans un sens ou dans l'autre sans enlever la chaîne.
- ★ Il suffit d'enlever les "joues" des mâchoires, pour convertir la clé serre-tubes en clé à raccord. La mâchoire centrale prend alors assise sur d'étroits raccords. C'est le deux dans un.

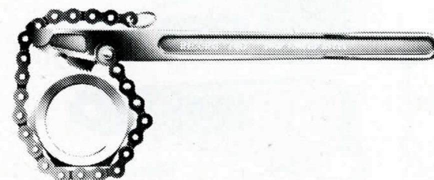
Comme pour le modèle standard, la fabrication robuste offre un facteur remarquable de sécurité. Les mâchoires réversibles augmentent la durée de l'outil. Manche et mâchoires finis émail au four, bleu Record.

N° cat.	Capacité		Longueur hors tout		Poids approx.		Charge de rupture de la chaîne		Quant. par boîte
	Diam. nominal po	Diamètre mm	po	mm	lb	kg	lb	kg	
533½C	1–6	27–165	44½	1130	21	9.6	12,600	5,700	1

Handiwrench

Le Handiwrench est une clé à chaîne légère d'une grande souplesse d'utilisation qui s'adapte aux pièces de section ronde, carrée, hexagonale ou irrégulière, de même qu'aux raccords allant jusqu'à 100 mm (4 po). Le manche d'acier matricé comporte des dents durcies. La forme étudiée de l'outil permet de tourner les raccords dans un sens ou dans l'autre sans retirer l'outil de la pièce.

Le Handiwrench est utile tant dans l'industrie qu'à la maison, par exemple pour le filtre à huile des voitures, les appareils de chauffage par immersion et les raccords de plomberie et de chauffage. Le manche court par rapport à sa capacité en fait un outil précieux pour les endroits exigus.



N° cat.	Capacité		Longueur hors tout		Poids approx.		Quant. par boîte
	Diam. nominal po	Diamètre mm	po	mm	lb	kg	
240	4	100	13	330	1½	0.65	4

Clés à tuyaux Leader et Stillson

Clés à tuyau Stillson

Ces clés sont destinées aux travaux de plomberie quand l'espace ne manque pas. Record est le plus important fabricant de clés Stillson au monde. Depuis 1923, nous avons fabriqué plus de 8 millions de clés Stillson.

Voici quelques raisons qui expliquent que les clés Stillson Record sont des outils standard dans plusieurs industries importantes.

★ Manche et mâchoires matricés, bâti coulé de haute qualité pour assurer robustesse et longue durée.

★ Filets de précision, au **fonctionnement doux et efficace.**

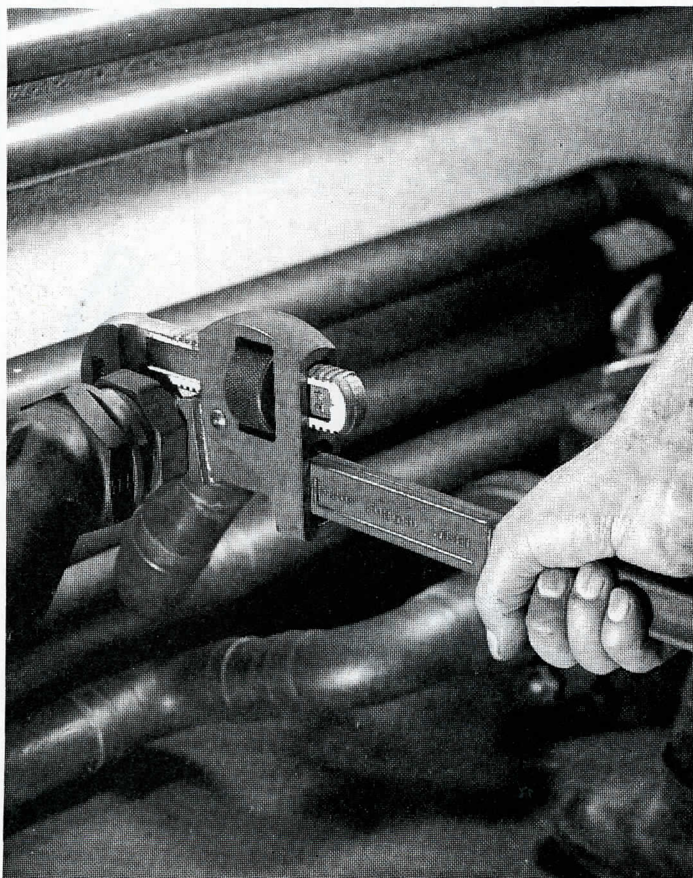
★ Ressort à boudin tenant les mâchoires ouvertes tant qu'on n'applique aucune pression, ce qui **facilite la mise en place et le retrait de la clé.**

★ L'ouverture maximale clairement indiquée sur le bâti de chaque clé **facilite le choix de la clé appropriée.**

★ Conforme à la norme britannique 3594 Première partie. **Haute qualité garantie.**

★ Éléments remplaçables pour **augmenter économiquement la durée de l'outil.**

N° modèle	Longueur (ouverte)		Capacité		Poids approx.		Quant. par boîte
	po	mm	Diam. nom. po	Dia. ext. mm	lb	kg	
300/8	8	200	¾	27	¾	0.3	4
300/10	10	250	1	34	1½	0.7	4
300/12	12	300	1¼	42	2	0.9	4
300/14	14	350	1½	49	2¾	1.3	4
300/18	18	450	2	60	4¼	1.9	4
300/24	24	600	2½	76	7½	3.4	1
300/36	36	900	3½	102	15½	7.0	1



Clés à tuyaux ultra-robustes Leader

La clé Leader Record est une clé ultra-robuste très utilisée dans l'industrie, particulièrement dans les domaines du pétrole, du gaz et du génie civil.

Le manche avec bâti et mâchoire incorporés rend cette clé beaucoup plus robuste que la clé Stillson. Le logement des mâchoires porte une garantie de remplacement en cas de déformation ou de bris.

La capacité de la clé Leader est supérieure à celle d'une clé Stillson de même longueur.

La mâchoire coulissante est recourbée pour **permettre le préréglage.**

La longueur hors tout est indiquée sur le manche.

Les mors des mâchoires se remplaçent facilement.

Toutes les pièces sont remplaçables pour augmenter économiquement la durée de l'outil.

Tous les manches sont éprouvés **séparément** conformément à la norme fédérale (É.-U.) GGG-W651c Type 11 Class A Heavy Duty.

La poignée comporte un renflement autour d'un oeil, présentant les avantages suivants:

★ Il permet de suspendre l'outil.

★ Le renflement empêche les mains de glisser du manche.

★ Sa dimension est telle qu'un tuyau plus gros que le renflement, qu'on utiliserait comme rallonge, glissera jusqu'au bout du manche.

Matériaux

Manche: Pièce coulée de haute qualité

Mâchoires: Acier de haute qualité matricé avec grande précision et traité thermiquement; spécialement pour résister à la flexion et à la rupture.

Écrou: Acier traité thermiquement.

Fini

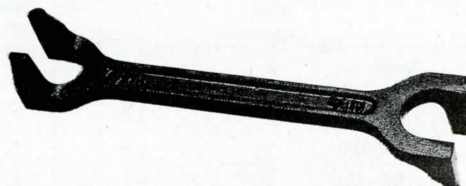
Émail au four, bleu Record.

N° modèle	Longueur (ouverte)		Capacité		Poids approx.		Quant. par boîte
	po	mm	Diam. nom. po	Dia. ext. mm	lb	kg	
350/8	8	200	1	34	1	0.5	4
350/10	10	250	1½	49	2	0.9	4
350/14	14	350	2	60	4	1.8	4
350/18	18	450	2½	76	6	2.7	4
350/24	24	600	3	90	10	4.5	1
350/36	36	900	5	140	20	9.1	1

Clé de contre-écrou 6552

Cette clé spéciale à deux bouts couvient à merveille au serrage des contre-écrous de 1/2 po (13 mm) et 3/4 po (19 mm) des lavabos et des baignoires.

Fini émail au four, bleu Record. Emballée à 6 par boîte.



Coupe-tubes et coupe-tuyaux

Coupe-tubes

Cet outil est conçu spécialement pour la coupe rapide des tubes minces de cuivre, de laiton et d'aluminium de même que des tuyaux d'acier à paroi mince.

Il présente les caractéristiques suivantes:

★ **Diamètre de coupe.** Toutes les tailles de tubes qu'on trouve dans une maison.
★ **Peu encombrant.** Se transporte facilement.
★ **Corps et coulisseau moulés sous pression.** Robuste et léger, s'utilise sans effort.
★ **Galets larges.** Coupe d'équerre assurée.
★ **Galets à gorge** pour permettre la coupe à ras des raccords de type "Yorkshire".
★ **Ébarboir escamotable,** se range en toute sécurité hors de portée.
★ **Couteau mince en acier spécialement durci.** Assure une coupe rapide.
★ **Couteau de rechange dans la poignée.** Permet le remplacement rapide.
★ **Couteaux de rechange en stock.** Augmentent la durée de l'outil.
★ **Fini émail au four,** antirouille de longue durée.

N° cat.	Capacité		Longueur		Poids approx.		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	lb	kg	
200-30C	⅛–1⅛	3–30	6	150	½	0.2	1

Coupe-tuyaux

Les coupe-tuyaux Record en acier de haute qualité spécialement durci sont munis de couteaux de coupe rapide pour l'acier.
Ces couteaux d'une grande résistance sont exceptionnellement minces pour faciliter la coupe.

Les pièces coulées de grande qualité et les autres pièces usinées avec précision assurent la rectitude de la course des galets.

Chaque coupe-tuyaux est essayé en usine avant l'expédition. Les coupe-tuyaux Record possèdent les caractéristiques suivantes:

★ Corps, coulisseau et poignée de qualité coulés. Robustes, durables, garantis incassables et quand même légers.
★ Galets larges assurant chaque fois une coupe d'équerre.
★ Couteaux exceptionnellement minces spécialement durcis, permettant une coupe rapide.
★ Capacité indiquée sur le corps, facilitant le choix de l'outil approprié.
★ Couteaux et galets de rechange, augmentant la durée de l'outil.
★ Fini émail au four. Antirouille.

Modèle rouloir

Le meilleur coupe-tuyaux du genre pour tuyaux d'acier, il est muni d'un couteau pour coupe rapide et de deux galets pour garder l'outil perpendiculaire au tuyau. De plus, les galets écrasent le bourrelet que forme le couteau sur le tuyau, qui est ainsi prêt à fileter ou à assembler.

Une durée de sécurité empêche les galets d'endommager le couteau.

N° cat.	Capacité		Poids approx.		Quant. par boîte
	Diam. ext. po	Diam. ext. mm	lb	kg	
202	⅛–2	10–60	7	3.2	1
203	1–3	34–90	15	6.8	1
204	2–4	60–115	20	9.1	1

Modèle à trois couteaux

Encore destiné aux tuyaux d'acier, ce coupe-tuyaux permet la coupe même lorsqu'il est impossible de faire tourner l'outil sur un tour complet. Chaque couteau parcourt le tiers du cercle.

Comme le modèle rouloir, l'outil possède une butée de sécurité pour éviter les dommages aux couteaux.

N° cat.	Capacité		Poids approx.		Quant. par boîte
	Diam. ext. po	Diam. ext. mm	lb	kg	
102	½–2	22–60	4½	2.0	1
103	1½–3	49–90	8½	3.9	1
104	2½–4	76–115	14	6.4	1

Coupe-tuyaux à chaîne

Ce coupe-tuyaux est particulièrement destiné à la coupe des tuyaux de fonte dans les tranchées où l'espace manque et où il faut déplacer les tuyaux le moins possible. La forme des tuyaux de fonte n'étant pas toujours très régulière, les maillons de la chaîne permettent aux couteaux de suivre les irrégularités sans cesser de couper. La rectitude de coupe de chaque coupe-tuyaux est vérifiée en usine. On peut changer la capacité du coupe-tuyaux en enlevant ou en ajoutant des maillons.

Le manche, la fourche et les maillons sont fabriqués de pièces coulées de haute qualité. Les couteaux en acier à outils sont traités thermiquement avec soin pour durer longtemps.

Fini émail au four, antirouille.

N° cat.	Capacité				Nombre de couteaux	Quant. par boîte
	Dia. nom.		Diam. ext. approx.			
	po	mm	po	mm		
45	2–12	50–300	2⁹⁄₁₆–13⅝	65–340	14	1
46	5–18	125–450	5¾–20	145–510	14	1
Poids approx.. Modèle N° 45 22 lb (10 kg) **Modèle N° 46** 37 lb (16,8 kg).						



Étaux à chaîne

Ces étaux compacts et mobiles se fixent facilement à un établi, à une colonne ou à un trépied. Grâce aux caractéristiques suivantes, ces étaux conviennent à une vaste gamme de travaux utilisant des tuyaux.

★ Corps coulé garanti incassable pour résister aux gros efforts.

★ Mâchoire matricée, usinée avec précision et traitée thermiquement pour durer longtemps. Elle se remplace facilement en cas d'usure.

★ Chaîne d'acier de grande résistance à la traction assurant une prise ferme tout autour pour accroître la sécurité.

★ Écrou et poignée de serrage, permettant le réglage précis de la chaîne par rapport aux deux positions du boîtier sous le corps, afin d'accélérer et d'affermir le serrage.

★ Fini émail au four, antirouille.

N° cat.	Capacité		Poids approx.		Quant. par boîte
	Diam. nom po	Diam. ext. mm	lb	kg	
181C	⅛–2	60	4	1.8	1
182C	¼–4	115	10½	4.7	1
183C/8	½–8	220	26	12.3	1

Étaux à charnière pour tuyaux 92C – 93 1/2C

Garantis incassables, ces étaux pour tuyaux sont considérablement renforcés aux points de charge du cadre principal et de la base pour offrir la résistance qu'exige le travail des tuyaux. Le V de la mâchoire du cadre s'insère entre les deux V de la mâchoire de la base, pour permettre le serrage ferme de tuyaux de très petit diamètre.

★ Mâchoires d'acier à outils de haute qualité soigneusement profilées et traitées thermiquement pour assurer un long service de tout repos. Elle se remplacent facilement au besoin.

★ Le cadre réversible à blocage automatique s'ouvre à gauche ou à droite, assurant une grande souplesse d'utilisation.

La base comporte trois trous de boulonnage pour fixation à une colonne, à un établi ou à un trépied. Tous les éléments coulés sont finis émail au four, antirouille.

Étau à charnière pour tuyaux N° 96

Construit et fonctionnant comme les modèles 92C et 93 1/2C, l'étau pour tuyaux 96 convient pour retenir des tuyaux de grand diamètre allant jusqu'à 6 po (165 mm) nominal.

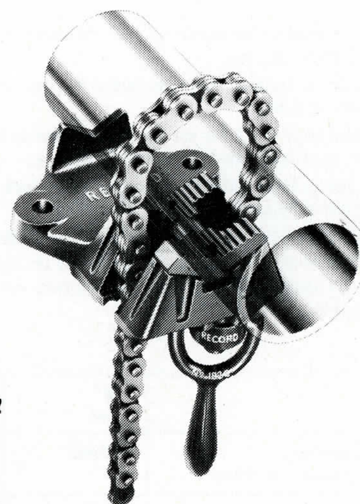
N° cat.	Capacité		Poids approx.		Quant. par boîte
	Diam. nom po	Diam. ext. mm	lb	kg	
92C	⅛–2	10–60	8	3.6	1
92½C	⅛–2½	10–76	10½	4.7	1
93½C	⅛–3½	10–102	17½	7.9	1
96	⅛–6	10–165	39	17.7	1

Trépieds

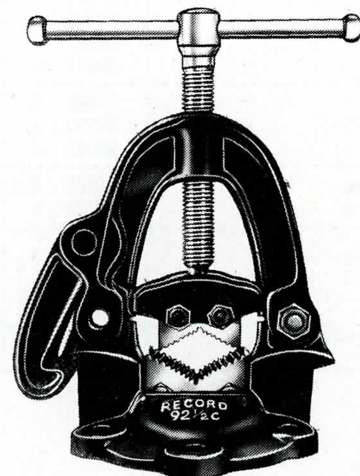
Ces robustes trépieds pliants sont tout indiqués pour les travaux en chantier de même que dans les ateliers encombrés.

La table du trépied comporte plusieurs trous pour la fixation des étaux à charnière ou à chaîne. Fini émail au four, antirouille.

N° cat.	Fourni avec	Poids approx.		Quant. par boîte
		lb	kg	
582	Étau à chaîne pour tuyaux Record 182C	56	25.4	1
592	Étau à charnière pour tuyaux Record 92C	49	22.2	1
592½	Étau à charnière pour tuyaux Record 92½C	57	25.9	1
TS10	Trépied seul	39	18.0	1



PIÈCES COULÉES GARANTIES INCASSABLES



PIÈCES COULÉES GARANTIES INCASSABLES

Record Marples

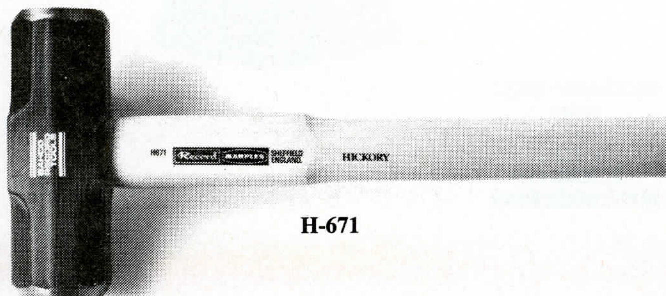


Deux marques qui inspirent confiance à tout acheteur d'outils se réunissent pour offrir une nouvelle gamme de sept modèles traditionnels de marteaux fabriqués d'après les normes de qualité les plus rigoureuses. Leur prix est pourtant fort concurrentiel!

Fixée à l'aide d'un crampon et de deux coins, à un manche spécialement traité pour subir peu de retrait, la tête de chaque marteau tient beaucoup plus longtemps que celle des autres fabricants.

- ★ Têtes d'acier matricé de haute qualité, robustes et inusables, faites pour durer toute une vie.
- ★ Faces durcies et traitées thermiquement sous un contrôle rigoureux pour assurer la durée.
- ★ Les manches sont en noyer ou en frêne, selon le modèle de marteau. Fiables, on peut les utiliser en toute confiance.
- ★ Les faces polies sont enduites d'un vernis incolore qui rend le marteau plus attrayant et le protège contre la rouille.
- ★ Fini émail époxydique durable, bleu Record, antirouille.
- ★ Les marteaux sont inspectés à chaque étape de la fabrication pour assurer que chaque article quittant nos ateliers est digne de la marque Record Marples.

Modèle	N° cat.	Poids	Quant. par boîte
Marteau léger (téléphone), panne en travers (manche en frêne)	**H668**	3½ oz	6
Marteau de mécanicien, à panne ronde (manche en noyer)	**H666 - ½** **H666 - ¾** **H666 - 1** **H666 - 1½** **H666 - 2**	½ lb ¾ lb 1 lb 1½ lb 2 lb	6 6 6 6 6
Marteau de menuisier (Warrington), panne en travers (manche en frêne)	**H667 - 00** **H667 - 0** **H667 - 1** **H667 - 2** **H667 - 4**	6 oz 8 oz 10 oz 12 oz 16 oz	6 6 6 6 6
Marteau à griffe (manche en noyer)	**H660 - 2** **H660 - 3** **H660 - 4**	16 oz 20 oz 24 oz	6 6 6
Massette de maçon (manche en noyer)	**H670 - 2½** **H670 - 4**	2½ lb 4 lb	4 4
Masse (à deux faces) (manche en noyer)	**H671 - 4** **H671 - 7** **H671 - 10**	**4 lb** **7 lb** **10 lb**	**1** **1** **1**
Marteau de briqueteur (à panne courbe)	**H675**	**1½ lb**	**6**



H-671

H660–3

H660–4

H666–½

H666–2

H667–0

H667–4

H670

H668

Présentation

Les rabots Record Marples ont été perfectionnés de pair avec l'art du rabotage au cours des 70 dernières années.

Ces rabots sont hautement réputés, grâce à nos normes de fabrication intransigeantes, conçues pour répondre aux exigences rigoureuses des artisans de la menuiserie.

Chez Bahco Record, nous refusons toujours de sacrifier nos excellentes normes de qualité, malgré le déferlement de piètres imitations vendues à vil prix.

Il en résulte que nous fabriquons probablement les meilleurs rabots au monde, vendus à des prix très concurrentiels. D'ailleurs, les clients reconnaissent que nos outils ont la durabilité illimitée des outils de qualité d'autrefois et que le rapport qualité/prix est excellent, ce qui explique la demande sans cesse croissante des rabots Record Marples.

Rabots d'établi

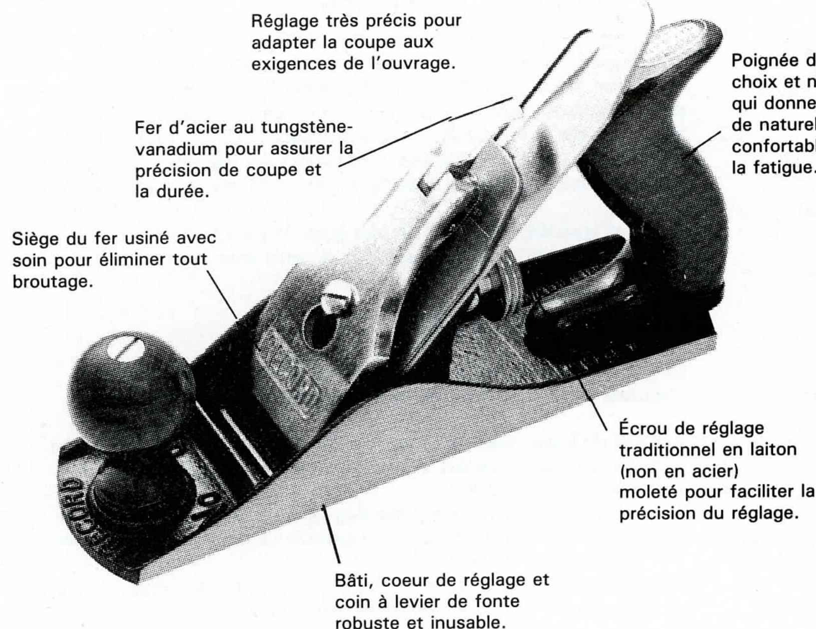
Il y a essentiellement trois types de rabots d'établi:

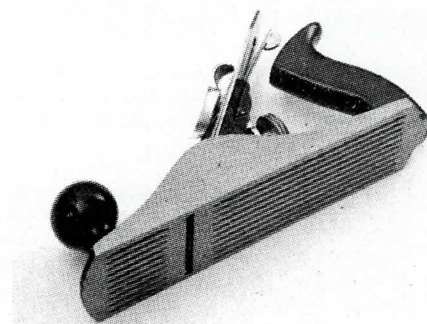
Les rabots à repasser (03, 04, 04 ½).
Les modèles qu'on achète le plus souvent. Ils servent au travail de finition et conviennent à merveille au rabotage général.

Les demi-varlopes (05, 05½)
Le premier outil de corroyage utilisé pour dégrossir le bois brut. C'est en quelque sorte la "bête de somme" utilisée pour enlever de fortes épaisseurs.

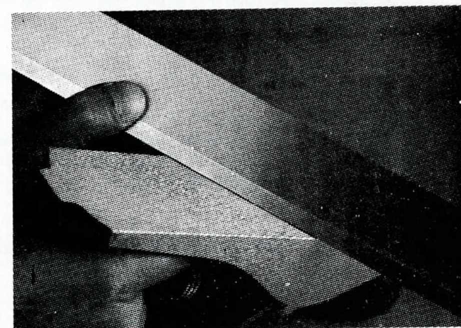
Les varlopes (06, 07)
Ces outils servent à éliminer les inégalités du bois avant de lisser ou repasser.

Le fer d'acier ou tungstène-vanadium reste la caractéristique la plus remarquable des rabots Record Marples. Cet alliage exceptionnel a été créé spécialement par Bahco Record qui en a l'exclusivité. *Aucun autre fer ne prend une coupe aussi franche et ne la conserve aussi longtemps, même sur les bois les plus durs.*





Rabot d'établi à semelle rayée.



Semelle plane rectifiée à trois millièmes de pouce près, pour assurer la précision du rabotage.

N° cat.	Type	Longueur po	Longueur mm	Largeur du fer po	Largeur du fer mm	Quant. par boîte
03	À repasser	9½	240	1¾	45	1
04	À repasser	9¾	245	2	50	1
04½	À repasser	10¼	260	2⅜	60	1
05	Demi-varlope	14	355	2	50	1
05½	Demi-varlope	15	380	2⅜	60	1
06	Varlope	18	455	2⅜	60	1
07	Varlope	22	560	2⅜	60	1

Fers de rabots d'établi

Type	Largeur	Quant. par boîte
Fer seul	1¾" (45 mm), 2" (50 mm), 2⅜" (60 mm)	6
Avec contre-fer.	1¾" (45 mm), 2" (50 mm), 2⅜" (60 mm)	6

Les semelles à rayures sont offertes sur les modèles représentés par des nombres entiers. Pour commander, ajouter un C au numéro (p. ex. N° 04C).

Les guillaumes

Les guillaumes servent à exécuter des feuillures sur la rive ou en bout des pièces de bois, généralement pour les assemblages à rainure. Record Marples fabrique deux types de guillaumes.

Guillaume de menuisier

Un guillaume robuste pour l'exécution de feuillures larges. Il peut raboter sur une largeur allant jusqu'à 2 1/8".

Ce guillaume possède toutes les qualités des rabots d'établi Record Marples.

N° cat.	Longueur		Largeur du fer		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	
010	13	330	2⅛	54	1
Fer de rechange seul	–	–	2⅛	54	6
Fer de rechange avec contre-fer	–	–	2⅛	54	6

Bouvet N° 045C

NOUVEAU

Le bouvet Record Marples réalise avec facilité et en vitesse une grande variété de rainures, de languettes et de feuillures. Le nouveau modèle comporte un traçoir qui permet de raboter à contre-fil aussi bien que dans le sens du fil.

- ★ Fer d'acier au chrome-vanadium. Aucun autre fer ne prend une coupe aussi franche et ne la conserve aussi longtemps, même sur les bois les plus durs.
- ★ Corps et jauge de guidage en fonte robuste et durable.
- ★ Poignée antichoc profilée durable et de prise confortable.
- ★ Vis de réglage de profondeur de coupe à pas fin, pour régler avec précision l'épaisseur des copeaux. Un outil précis.
- ★ Jauge de guidage réglable de ⅝po (16 mm) avec deux trous de repérage.
  - a) réglage précis de la largeur de la coupe, permettant de travailler jusqu'à 5½ po (160 mm) de la rive.
  - b) permet l'exécution de rainures même sur des planches étroites.
  - c) possibilité d'ajouter une pièce de bois dur à la jauge de guidage pour accroître la profondeur de coupe.
- ★ Traçoir d'acier durci précis et polyvalent. Assure le rabotage net à contre-fil. Un outil de toute confiance.
- ★ Placage au chrome, attrayant et antirouille.
- ★ Livré avec fer de 4 mm seulement. Permet à l'acheteur d'éviter les mises de fonds initiales trop considérables et d'échelonner ses achats complémentaires. Possiblité d'accroissement des ventes.

N° cat.	Longueur		Quant. par boîte
	po	mm	
045C	10	254	1

Guillaume N° 778

Un guillaume destiné à l'artisan qui recherche un rabot plus polyvalent que le 010. Il comporte deux positions pour le fer: la position normale pour les feuillures courantes et la position en bout pour raboter dans les coins et autres endroits inaccessibles. Il est livré avec une jauge de guidage réglable qui se place à droite ou à gauche pour simplifier le réglage de la largeur de la feuillure.

- ★ 2 positions pour le fer. Toutes les possibilités d'un guillaume ordinaire et celle d'un rabot à nez arrondi, pour économiser.
- ★ Fers d'acier au chrome-vanadium, alliage spécialement créé pour Record Bahco qui en a l'exclusivité. Aucun autre fer ne prend une coupe aussi franche et ne la conserve aussi longtemps, même sur les bois les plus durs.
- ★ Corps et jauge de guidage en fonte robuste et durable.
- ★ Semelle rectifiée avec précision pour réaliser des feuillures parfaites. Un outil de toute confiance.
- ★ Vis de réglage de profondeur de coupe à pas fin, pour régler avec précision l'épaisseur des copeaux. Un outil précis.
- ★ Jauge de guidage réglable permettant de maîtriser exactement la largeur de la feuillure. Traçoir d'acier trempé pour le rabotage à contre-fil.

N° cat.	Longueur		Largeur du fer		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	
778	8½	215	1½	38	1
Fer de rechange seul			1½	38	10

Nécessaire de conversion de rabot K050C

NOUVEAU

Voici le plus important perfectionnement réalisé depuis de nombreuses années pour la commercialisation des bouvets et des rabots universels. Une innovation simple mais efficace. Le nécessaire de conversion Record Marples permet de transformer le bouvet 045C en un rabot universel sans qu'il en coûte plus que le fameux rabot universel 050C. Pour une mise de fonds relativement modeste, l'utilisateur peut réaliser des baguettes, des rainures et des languettes, des cannelures et des moulures de châssis, à l'aide du bouvet Marples.

Cet ensemble offre donc un plus grand choix à l'acheteur et par conséquent de plus grandes possibilités de vente pour le marchand.

Jeux de fers

La gamme complète de fers offerts avec les bouvets Record Marples a augmenté de 18 à 30 fers. Aucun autre fabricant n'offre un tel choix.

Les fers de bouvet pour les rainures et les baguettes sont offerts en deux jeux: Le jeu CS045A contenant neuf fers de bouvet de 3,2 mm (⅛") à 12,7 mm (½") dans un étui de plastique.

Le jeu CS045B contient huit autres fers: deux fers de bouvet de 15,9 mm (⅝") et 22,2 mm (⅞"), cinq fers à moulurer les baguettes et un fer à languette de 6,4 mm (¼") dans un étui de plastique.

Les douze autres fers de bouvet, pour les rainures et languettes, les moulures de châssis et les baguettes sont offerts séparément.

Type de fer	Grandeur mm (po)															
	3.2 (⅛)	4	4.8 (3/16)	6	6.4 (¼)	7.9 (5/16)	9	9.5 (⅜)	12	12.7 (½)	15.9 (⅝)	19	22.2 (⅞)	32.2 (1¼)	38 (1½)	45 (1¾)
Bouvet	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
Feuilleret														■		
Baguettes	■		■		■			■		■						
Cannelures			■		■			■								
Languettes			■		■											
Baguettes multiples	■ (2 baguettes) ■ (3 baguettes)				■ (2 baguettes) ■ (3 baguettes)											
Moulures de châssis															■	■

Petits robots

Une gamme de quatre rabots Record Marples bien proportionnés pour utiliser d'une seule main.

Le fer de chacun de ces modèles est plus incliné que celui des rabots d'établi pour faciliter le rabotage en bout. Ils sont aussi tout indiqués pour les menus travaux de rabotage et de chanfreinage.

Caractéristiques des petits rabots Record Marples:

- ★ Fers d'acier au carbone de qualité supérieure. Taillant impeccable repassé à la pierre.
- ★ Corps et coins à levier en fonte, solides et inusables.
- ★ Semelle rectifiée avec précision pour entreprendre en toute confiance les travaux de précision.

060½



Créé spécialement pour le rabotage de plus en plus fréquent de stratifiés de plastique et d'autres matières synthétiques. Le fer est monté à un angle de 12½°. La profondeur de coupe est entièrement réglable. Le fer réglé par une vis est solidement maintenu par un levier et une came. Lumière réglable pour le dégrossissage ou la finition.

09½

Profondeur de coupe entièrement réglable. Le fer réglé par une vis est solidement maintenu par un levier et une came de réglage latéral.
Lumière réglable pour le dégrossissage ou la finition.

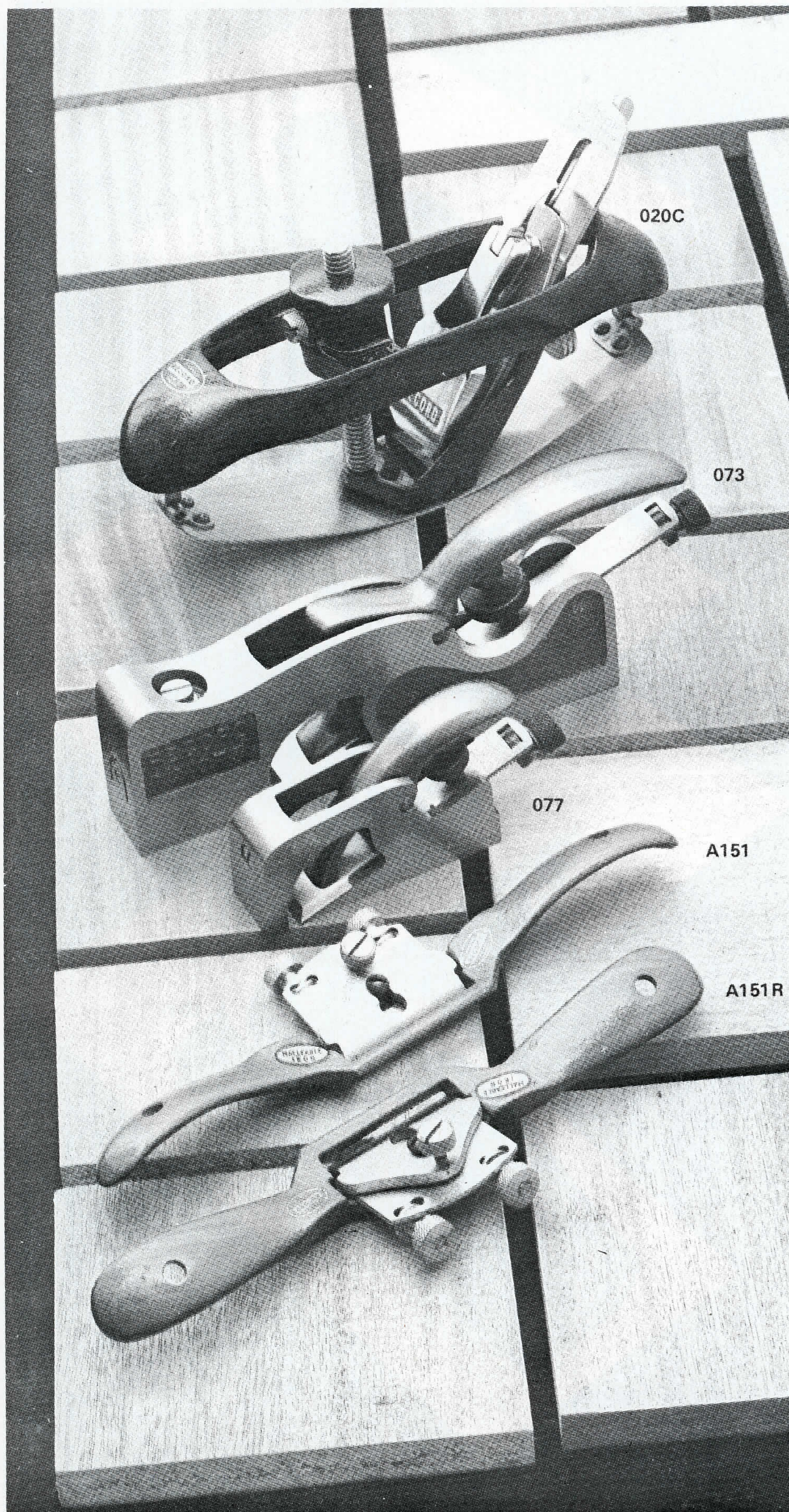
0110

Petit rabot économique.
Son fer est maintenu par une vis et réglé par molette.

0220

Petit rabot tout usage.
Réglable à vis de la profondeur de coupe. Fer solidement maintenu par levier et came.

N° cat.	Longueur		Largeur du fer		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	
060½	6	150	$1\frac{5}{8}$	42	1
09½	6	150	$1\frac{5}{8}$	42	1
0110	7	180	$1\frac{5}{8}$	42	1
0220	7	180	$1\frac{5}{8}$	42	1



Le guillaume d'ébéniste

Le guillaume d'ébéniste est conçu et fabriqué pour l'exécution d'une seule main de travaux très soignés et délicats. Construit en fonte, il est robuste et peut résister à de très longues années d'usage intensif. L'usinage de précision de la semelle et des joues permet de le coucher sur le côté pour raboter les bordures et de l'utiliser en position normale.
Profondeur de coupe et lumière réglables pour le dégrossissage et la finition.

N° cat.	Longueur po	mm	Largeur du fer po	mm	Quant. par boîte
073	8⅛	206	1¼	32	1.

Guillaume de bout

Outil de grande précision, le guillaume de bout Record Marples à nez rond est sans doute l'un des rabots les plus utiles qui soient. Il peut servir comme guillaume ou rabot à épaulement et se transformer en rabot ciseleur en enlevant le nez. En plus de la gamme des qualités du modèle 073, il offre la possibilité supplémentaire d'un réglage précis de la lumière. Grâce à deux cales d'épaisseur qui s'intercalent entre le nez et le corps, on a le choix de quatre réglages différents de la lumière.

N° cat.	Longueur po	mm	Largeur du fer po	mm	Quant. par boîte
077	4	102	1⅛	29	1

Rabot de cintrage

Ce rabot est destiné aux surfaces concaves ou convexes. Le cintrage de la semelle flexible se règle avec précision par une vis centrale.
Le bâti offre une bonne prise confortable aux deux bouts de l'outil. Quant au fer, il est entièrement réglable et retenu par un coin à levier.

N° cat.	Longueur po	mm	Largeur du fer po	mm	Quant. par boîte
020C	10	250	1¾	45	1

Vastringues

Outils de façonnage très pratiques pour les surfaces courbes. Record fabrique deux modèles de vastringues: le modèle A151 destiné aux surfaces convexes et le modèle A151R, aux surfaces concaves.
Les poignées de fonte malléable sont pratiquement incassables et conçues pour durer toute une vie. Le fer entièrement réglable est fabriqué d'acier à outils de qualité supérieure pour obtenir un taillant extrêmement tranchant et durable.

N° cat.	Longueur po	mm	Largeur du fer po	mm	Quant. par boîte
A151	10	250	2⅛	54	1
A151R	10	250	2⅛	54	1

Ciseaux biseautés et ordinaires (firmer)

L'utilisation des ciseaux biseautés a beaucoup changé depuis les 30 dernières années. Outils de spécialiste pendant très longtemps, ces ciseaux sont maintenant assez robustes pour usage général tout autant que pour les travaux spéciaux pour lesquels ils ont d'abord été conçus, soit l'ébénisterie, la taille de queues d'aronde et les joints angulaires. C'est le ciseau le plus en demande.

Quant aux ciseaux ordinaires, ils sont destinés aux travaux plus durs, surtout les joints à emboîtement, les rainures dont les bords sont à 90°, et à tous les travaux où il importe d'éviter l'inclinaison des bords.

Marples offre cinq gammes différentes de ciseaux biseautés et de ciseaux ordinaires, chacune étant destinée à satisfaire des exigences de modèle et de prix. Peu de fabricants, dans le monde, offrent un tel choix.



Manches en buis,
le choix des artisans

Manche en buis au grain serré
De grande résistance aux chocs, il peut durer une vie et il est moins porté à glisser que les manches ordinaires en plastique.

Forme sculpteur traditionnelle
La forme la plus confortable qui soit.

Face de frappe arrondie
Particulièrement appréciée par l'artisan qui doit passer de longues heures à parer le bois

Virole d'acier anodisé
Empêche le manche de fendre.
Beaucoup plus résistante qu'une virole de laiton traditionnelle.
Antirouille.

Gamme Blue Chip
le choix du professionnel

Manche de polypropylène
Résistant à l'usure.
Conçu pour utiliser un maillet, mais résiste aux coups de marteau occasionnels.

Manche de section carrée
De prise plus confortable que les anciens manches de plastique ronds, il risque moins de glisser.

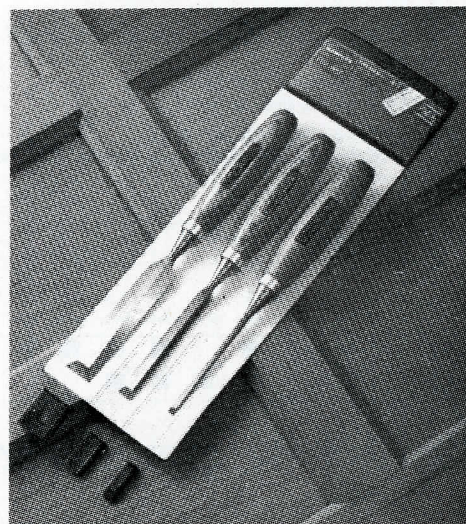
Face de frappe arrondie
Particulièrement appréciée par l'artisan qui doit passer de longues heures à parer le bois.
Largeur accrue de la tête diminuant le risque de coups de maillet ratés.

Gamme à manches en frêne, forme sculpteur,
pour le bricoleur

Manche de bois dur bien sec
Robuste mais léger.

Forme sculpteur traditionnelle
La forme la plus confortable qui soit.
Particulièrement appréciée par le bricoleur qui doit passer de longues heures à parer le bois.

Virole d'acier anodisé
Empêche le manche de fendre.
Beaucoup plus résistante qu'une virole de laiton traditionnelle.
Antirouille.



Gamme à manches incassables,
le ciseau du constructeur

Manche résistant aux chocs, conçu pour résister aux coups de marteaux.
Garanti à vie, tout manche fendu sera remplacé par Marples
Destiné aux durs travaux.
Non limité à l'utilisation avec un maillet comme les ciseaux ordinaires.

Manche d'un modèle spécial
De prise confortable, le travailleur peut s'en servir pendant de longues heures sans fatigue.

Largeur accrue de la tête de frappe
Réduit le risque de coups de maillet ratés.

Gamme à manches de frêne rond traditionnel,
pour le professionnel et le bricoleur exigeant

Manche de bois dur bien sec
Robuste mais léger.

Modèle de manche traditionnel
Prise confortable.

Virole d'acier anodisé
Empêche le manche de fendre.
Plus résistante qu'une virole de laiton traditionnelle.
Antirouille.

En étuis de plastique

Type de ciseau	N° cat. de la gamme	Qualité de la gamme	Dimensions 1/8" 3 mm	1/4" 6 mm	3/8" 9 mm	1/2" 13 mm	5/8" 16 mm	3/4" 19 mm	1" 25 mm	1 1/4" 32 mm	1 1/2" 38 mm	Quant. par boîte	Jeu de 3 1/2", 3/4", 1" 13, 19, 25 mm	Jeu de 4 1/4", 1/2", 3/4", 1" 6, 13, 19, 25 mm	Jeu de 5 1/4", 3/8", 1/2", 3/4", 1" 6, 9, 13, 19, 25 mm	Quant. par boîte
Bord biseauté	MR222	Manche de frêne, forme sculpteur	■	■	■	■	■	■	■	■	■	6	■	■	■	1
	M370	Manche de frêne rond traditionnel	■	■	■	■	■	■	■	■	■	6		■	■	1
	M444	Blue chip	■	■	■	■	■	■	■	■	■	6		■	■	1
	M373	Incassable	■	■	■	■	■	■	■	■	■	6		■	■	1
	M377	Manche en buis	■	■	■	■	■	■	■	■	■	6		■	■	1
Ciseau ordinaire	MR111	Manche de frêne forme sculpteur		■	■	■	■	■	■	■		6	■	■	■	1
	M310	Manche de frêne rond traditionnel		■	■	■	■	■	■	■		6		■	■	1
	M333	Blue chip		■	■	■	■	■	■	■		6		■	■	1
	M313	Incassable		■	■	■	■	■	■	■		6		■	■	1
	M317	Manche en buis		■	■	■	■	■	■	■		6		■	■	1

Marples Ciseaux, gouges et outils connexes

Bédane *(ciseau à mortaiser)*

Un ciseau destiné avant tout à l'exécution de mortaises mais convenant à tous les travaux durs. Lors du découpage d'une mortaise, le ciseau ne sert pas seulement à entailler le bois mais il fait aussi office de levier pour expulser les copeaux. Les bédanes Marples présentent comme caractéristiques particulières une lame très épaisse qui résiste aux durs travaux et de côtés conique qui évitent de coincer l'outil dans les entailles.

Marples offre deux qualités de bédanes

Modèle déposé – *Forme traditionnelle*

Manche de frêne de forme particulière
Robuste mais léger.
Prise confortable..

Virole d'acier aux deux bouts du manche
Moyen efficace d'empêcher le manche de fendre.

Rondelle de cuir entre la lame et le manche
Pour absorber les chocs et augmenter le confort pendant les longues heures de travail.

Manches incassables *pour l'exécution de mortaises profondes*

Manche résistant aux chocs
Garanti à vie, tout manche fendu sera remplacé par Marples.
Destiné particulièrement aux travaux durs.

Manche d'un modèle spécial
De prise confortable, le travailleur peut s'en servir pendant de longues heures sans fatigue.

Largeur accrue de la tête de frappe
Réduit le risque des coups de maillet ratés.

Lame de section exceptionnellement épaisse
Conçue spécialement pour supporter les efforts de levier dans l'exécution des mortaises profondes.

N° cat. de la gamme	Qualité de la gamme	Dimensions 1/4" 6 mm	5/16" 8 mm	3/8" 9 mm	1/2" 13 mm	5/8" 16 mm	3/4" 19 mm	7/8" 22 mm	1" 25 mm	1 1/4" 32 mm	1 1/2" 38 mm	Quant. par boîte
M601	Modèle déposé	■		■	■	■	■		■	■		6
M773	Incassable	■	■	■	■							6

Maillet de menuisier

En hêtre sur manche en frêne.

N° cat.	Largeur de la tête	Poids	Quant. par boîte
MR7715	4 1/2" (89 mm)	1 1/4 lb (0·5 kg)	3

Couvre-tranchant des ciseaux Marples

Fabriqué de plastique résistant. Un précieux accessoire de sécurité qui protège le tranchant des ciseaux. Offert en assortiments, en boîtes.

N° cat.	Dimensions	1/8" 3 mm	1/4" 6 mm	3/8" 9 mm	1/2" 13 mm	5/8" 16 mm	3/4" 19 mm	7/8" 22 mm	1" 25 mm	1 1/4" 32 mm	1 1/2" 38 mm
M380/C72	Quantité	9	9	9	9	4	8	4	12	4	4

Gouges robustes

Ces gouges sont des ciseaux robustes à lame concave, à biseau interne ou externe. Les gouges servent à découper des rainures, à évider et à parer les bouts de pièces de formes irrégulières qui doivent s'ajuster.

Les gouges Marples présentent comme caractéristiques particulières l'extrême précision des formes, obtenue grâce au meulage sur meules spécialement profilées. Viroles d'acier antirouille, beaucoup plus robustes que les viroles de laiton traditionnelles, qui empêchent les manches de fendre.

Marples offre deux qualités de gouges robustes:

Gamme à manches en buis *le choix de l'artisan*

Manche en buis au grain serré
Grande résistance aux chocs.
Inusable, il dure toute une vie.
Moins glissant que les manches ordinaires en plastique.

Forme sculpteur traditionnelle
La prise la plus confortable qui soit.

Face de frappe arrondie
Particulièrement appréciée de l'artisan qui doit passer de longues heures à parer le bois.

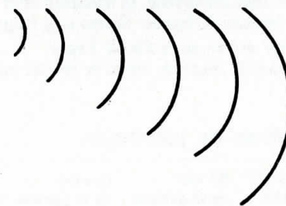
Gamme traditionnelle à manches ronds en frêne *pour le travailleur professionnel et le bricoleur exigeant.*

Manche de frêne bien sec
Robuste mais léger.

Manche de forme spéciale
Prise confortable.

N° cat. et type de la gamme	Qualité de la gamme	Dimensions 1/4" 6 mm	3/8" 9 mm	1/2" 13 mm	5/8" 16 mm	3/4" 19 mm	1" 25 mm	Quant par boîte
M417 Biseau externe	Manche en buis	■	■	■	■	■	■	6
M410 Biseau externe	Manche en frêne	■	■	■	■	■	■	6
M437 Biseau interne	Manche en buis	■	■	■	■	■	■	6
M430 Biseau interne	Manche en frêne	■	■	■	■	■	■	6

Dimensions et forme réelles du tranchant



Manches de ciseau Marples

N° cat.	Type de manche	Type de ciseau	Quant. par boîte
MR7510	Frêne de forme sculpteur	Robuste et à bord biseauté	12
MR7512	Frêne rond traditionnel	Robuste et à bord biseauté	12
M7527	Manche en buis	Robuste et à bord biseauté	12
M7553	Manche incassable	Robuste, à bord biseauté et bédane à mortaiser (série M773)	12
M7565	Frêne	Bédane à mortaiser (série 601)	12

Marples

Outils de sculpteurs

Les ciseaux de sculpteurs Marples présentent des différences de trois ordres:
(a) La longueur et la forme de la lame — droite, courbe ou déportée.
(b) La section de la lame - courbe, plane, ou en V (voir le schéma).
(c) La largeur de la lame.
On indique brièvement ci-après les formes principales et leurs utilisations.

Les ciseaux

Les ciseaux sont plats et le bout est carré ou en biais.

Le tranchant des ciseaux à bout carré est meulé droit et celui des ciseaux à bout en biais est meulé à un angle de 23°.

Les ciseaux servent à souligner les contours, pour atteindre les coins intérieurs aigus et pour nettoyer les fonds en retrait.

Le ciseau en cuiller

Ciseau dont le bout affecte la forme d'une cuiller pour l'exécution de travaux délicats impossibles à exécuter avec un ciseau droit.

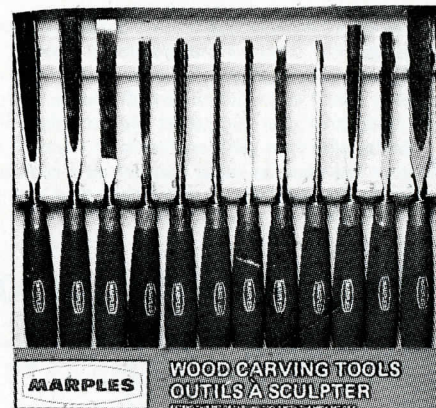
Les gouges

Ce sont des ciseaux à lame creuse et à tranchant courbe. Ce sont les outils les plus utilisés en sculpture.

Les gouges servent à exécuter des rainures et, en les retournant, on peut sculpter des formes convexes. Offertes en neuf tailles et courbures différentes.

L'importance de la courbe choisie varie selon la quantité de matière que l'outil doit enlever.

Plus le numéro est élevé, plus la courbure de la gouge est importante.



M60

Les qualités des outils de sculpteurs Marples

★ Quatre gammes
Vaste choix pour les utilisateurs.

★ Lames d'acier durci et traité thermiquement
Tranchants durables.

★ Manches de bois dur choisi (Gammes 60, 152 et 153)
Manches résistant aux chocs durant une vie entière.

★ Manches de polypropylène (Gamme M260)
Résistants, destinés à servir avec un maillet.

★ Virole d'acier anodisé
Empêche le manche de fendre.
Plus résistante que la virole de laiton traditionnelle.
Antirouille.

Marples tient compte de la variété des besoins des utilisateurs. C'est pourquoi nous offrons quatre gammes différentes d'outils de sculpteurs, chacune conçue pour un utilisateur et un besoin particuliers.

Gamme M60 - *Série de haut de gamme pour le sculpteur professionnel et l'amateur averti.*

Ces outils peuvent servir à la main ou avec le maillet, sur les ouvrages de taille moyenne ou de grande taille sur l'établi.

Gamme 152 - *Pour l'amateur averti.*

Destiné surtout pour le travail à la main, l'outil peut résister aux coups de maillet occasionnels. Pour tous les travaux de taille moyenne.

Jeux d'outils de sculpteurs

M60 Jeu de 12 outils à sculpter grand format
Longueur hors tout: 9½" (240 mm) (Voir tableau).

M60A Jeu de 6 outils à sculpter grand format
Longueur hors tout: 9½" (240 mm) (Voir tableau).

M60B Jeu de 6 outils à sculpter grand format
Longueur hors tout: 9½" (240mm) (Voir tableau).

M60C Jeu de 6 outils à sculpter grand format
Longueur hors tout: 9½" (240 mm) (Voir tableau).

Gammme M153 - *Pour l'amateur averti.*

Particulièrement utile pour les découpages délicats, les bas-reliefs géométriques et les petits travaux délicats.

M152 Jeu de 6 outils à lame grand format et manche format moyen
Longueur hors tout: 8" (200 mm) (Voir tableau).

M153 Jeu de 6 petits outils à sculpter.
Longueur hors tout: 6½" (165 mm).
Le jeu est formé de ciseaux des jeux **153A** et **153B**. Le choix du débutant .

M153A Jeu de 3 petits outils à sculpter.
Longueur hors tout: 6½" (165 mm)
Ciseau à bout droit 5/16", ciseau coudé à bout droit 5/16", ciseau à bout oblique 5/16".

M153B Jeu de 3 petits outils à sculpter.
Longueur hors tout de 6½" (165 mm).
Gouge droite 3/16", gouge coudée 5/16", ciseau en V coudé 1/16".

Gouges coudées

Comme les gouges standard mais à lame coudée. Ces outils servent à évider des formes rondes ou à dégrossir des pièces en forme de bol.

Outil à tronçonner

Cet outil sert à découper des formes, délimiter les contours, faire du lettrage, finir les coins et découper des saignées ou entailles à arêtes vives.

Gouge à veiner

Une gouge droite étroite en forme de U d'une valeur inestimable pour les travaux de lettrage et les cannelures.

Game M260 - *pour le sculpteur professionnel et l'amateur averti.*

Destinés à être utilisés avec un maillet, ces outils créés pour les gros travaux de dégrossissage du bois peuvent aussi servir pour la sculpture sur pierre tendre.

Jeu d'outils à sculpter

M260 Longueur hors tout: 10" (250 mm)
Un jeu de cinq outils ultra-robustes pour le travail au maillet .
Manches du même plastique résistant que les célèbres ciseaux Marples Blue Chip.
Composition: Gouge en queue d'aronde 1"; gouge droite 5/8"; gouge coudée 5/8"; gouge droite 3/8"; ciseau à bout oblique 5/8".
Chaque jeu s'accompagne d'une documentation détaillée sur les techniques d'affûtage.

Description	Ciseaux à bout droit	Ciseaux à bout oblique		Gouges droites									Gouges coudées		Ciseau en cuiller	Outil à tronçonner		Gouge à veiner	Quant. par boîte
N° cat.	M1	M2	M2	M5	M5	M6	M6	M6	M7	M8	M8	M11	M14	M16	M21	M39	M39	M47	
Dimensions en pouces	1/2	1/4	1/2	1/2	5/8	1/8	3/8	5/8	1/4	1/4	1/2	1/2	1/4	3/8	1/8	1/4	1/2	1/16	
Dimensions et formes réelles du tranchant																			
M60	■	■		■	■	■	■		■		■		■		■	■		■	1
M60A			■					■		■		■		■			■		1
M60B	■			■		■					■		■			■			1
M60C		■			■		■		■						■			■	1
M152		■		■			■						■		■	■			1

Outils de sculpteurs grand format (série 60) offerts à l'unité ou en jeux.

Maillet de sculpteur sur bois M204

Maillet rond bien équilibré en hêtre, offrant une face de frappe continue sur un manche de frêne absorbant les chocs. Tête de 4" (102 mm) de diamètre.

Vis de sculpteur sur bois M277

Pour immobiliser la pièce à sculpter, sans obstruer le travail. Se visse par en dessous, à travers l'établi, à l'aide d'un écrou à ailettes.

Woodcarving, par P. Blandford

Un manuel Foyles de 90 pages traitant des techniques, allant de la simple décoration à la sculpture de reliefs et de figures libres. Tout indiqué pour le débutant. (en anglais)

Pierres à affûter

En forme de couteau 2¼ x 1 x ¼" (57 x 25 x 6 mm) pour l'affûtage et l'ébarbage des petits outils de sculpteur.
À bord arrondi 4 x 1 x 9/16 x 1/6" (100 x 25 x 14 x 5 mm) convenant pour une grande variété de gouges.

Marples

Outils de tourneur

On trouve essentiellement quatre types d'outils de tourneur: les gouges de dégrossissage pour le travail entre-pointes et l'évidage des bols sur plateau; les ciseaux à bout oblique pour le finissage entre-pointes seulement; les dégorgeoirs à bout en pointe ou arrondi pour le dégrossissage et la finition; le burin à tronçonner pour marquer et dégager l'objet fini.

Marples offre trois gammes d'outils de tourneur sur bois. Les outils courts pour l'amateur; les outils standard ou à manche long pour l'industrie et les écoles de métiers; enfin les dégorgeoirs pour gros travaux.

Qualités des outils de tourneur sur bois Marples

Quatre gammes
Vaste choix pour l'artisan.

Lames d'acier à outils durci et traité thermiquement
Pour prendre et conserver longtemps un fil bien tranchant.

Manches de frêne profilés
Robustes et légers.
Prise sûre et confortable.

Virole d'acier anodisé
Pour empêcher les manches de fendre.
Beaucoup plus résistante que la virole de laiton traditionnelle.
Antirouille.

Gravure électronique des dimensions
Cette gravure permanente permet d'identifier facilement chaque outil.

Outils de tourneur offerts séparément

	Largeur de la lame po	mm	Courte 13½" (345 mm)	Quant. par boîte	Standard 16½" (420 mm)	Quant. par boîte	Manche long 19" (480 mm)	Quant. par boîte
Gouges	¼	6	M961	6	M990	6	M970	1
	½	13	M961	6	M990	6	M970	1
	⅝	16			M990	6	M970	1
	¾	19			M990	6	M970	1
	1	25			M990	6	M970	1
Ciseau à bout oblique	½	13	M964	6	M980	6	M974	1
	¾	19			M980	6	M974	1
	1	25			M980	6	M974	1
Burin à tronçonner	½	6	M962	6	M1000	6	M973	1
Dégorgeoir arrondi	½	13	M960	6	M986	6	M972	1
	1	25			M986	6	M972	1
Dégorgeoir en pointe	½	13	M963	6	M987	6	M971	1
	1	25			M987	6	M971	1

Les outils courts ou standard sont offerts séparément ou en jeux (voir ci-dessous)
Les outils à manche long et les dégorgeoirs ultra-robustes sont offerts séparément.

Jeux d'outils courts de tourneur

M1005 - *jeu de 3 outils*
Gouge ½" (M961)
Ciseau à bout oblique ½" (M964)
Burin à tronçonner (M962)

M1006 - *jeu de 3 outils*
Gouge ¼" (M961)
Dégorgeoir arrondi ½" (M960)
Dégorgeoir en pointe ½" (M963)

M1001 - *jeu de 6 outils*
L'ensemble des jeux M1005 et M1006

Jeux d'outils standard de tourneur

M1002 - *jeu de 8 outils*
Gouge ¼" (M990)
Gouge ½" (M990)
Gouge ⅝" (M990)
Burin à tronçonner (M1000)
Dégorgeoir arrondi ½" (M986)
Dégorgeoir à pointe ½" (M987)
Ciseau à bout oblique ½" (M980)
Ciseau à bout oblique 1" (M980)

M1010 - *jeu de 3 outils*
Gouge ¼" (M990)
Gouge ½" (M990)
Dégorgeoir en pointe ½" (M987)

M1011 - *jeu de 3 outils*
Gouge ⅝" (M990)
Dégorgeoir arrondi ½" (M986)
Ciseau à bout oblique ½" (M980)

M1012 - *jeu de 3 outils*
Gouge ¼" (M990)
Ciseau à bout oblique ¾" (M980)
Dégorgeoir en pointe 1" (M987)

M1013 - *jeu de 3 outils*
Gouge 1" (M990)
Ciseau à bout oblique 1" (M980)
Dégorgeoir arrondi 1" (M986)

Ciseaux grattoirs ultra-robustes

Longueur hors tout: 21" (535 mm) **Section de la lame:** 1 x 5/16" (25 x 8 mm)

M975 Grattoir à évider	**M976** Grattoir à détalonner	**M977** Grattoir à planir	**M978** Grattoir à gauche	**M979** Grattoir à droite

Marples Ridgway

Trusquins

Marples Ridgway offre une gamme complète de trusquins.

Trusquins à tracer pour tracer une ligne parallèle à la rive d'une planche dans le sens du fil.

Trusquins à découper pour tracer ou découper selon une ligne parallèle à la rive d'une planche en travers du fil.

Trusquins à tracer

NOUVEAU

MR2049

Trusquins à tracer économiques. En bois dur avec vis à ailettes en plastique et traçoir en acier trempé.

M2050

Modèle amélioré maintenant fabriqué de bois dur choisi, verni et garni d'une vis moletée en laiton et d'un traçoir en acier trempé.

Nº cat.	Description	Quant. par boîte
MR2049	Trusquin à tracer	6
M2050	Trusquin à tracer	6

Trusquin à découper

Modèle de qualité améliorée, comportant les mêmes améliorations que le modèle 2050. Fabriqué de bois dur choisi verni, avec vis moletée en laiton. Une lame tranchante en acier maintenue par un coin de laiton sectionne les fibres pour laisser une marque nette. Peut aussi servir au découpage des placages minces et des petits feuillures.

Nº cat.	Description	Quant. par boîte
M2083	Trusquin à découper	4

Trusquins à deux traçoirs

M2153

Un trusquin à deux fins qui permet de marquer les mortaises à l'aide des deux traçoirs d'un côté et de faire le trusquinage à l'aide du traçoir unique de l'autre côté. Bois dur avec tige coulissante. Vis de serrage moletée en laiton.

M2154

Modèle de luxe, bois dur avec bandes de frottement en laiton et tige coulissante commandée par vis moletée. Vis de serrage moletée en laiton.

Nº cat.	Description	Quant. par boîte
M2153	Trusquin à deux traçoirs	4
M2154	Trusquin à deux traçoirs	2

MR2049
M2050
M2083
M2153
M2154

Équerres et fausses équerres

Marples Ridgway

Équerres à lame d'acier

Gamme MR2208

NOUVEAU

Nouvelle gamme d'équerres à lame d'acier de Marples Ridgway. Une branche en bois dur, l'autre composée d'une lame d'acier fixée à l'aide de rivets d'acier et de rondelles de laiton.

Gamme M2200

Une branche en bois dur laitonné pour résister à l'usure. L'autre branche est constituée d'une lame d'acier fixée par trois rivets d'acier avec rondelle de laiton pour éviter tout jeu et assurer le maximum de précision.

Nº cat.	Dimensions po	mm	Quant. par boîte
MR2208	6	150	6
	9	225	6
M2200	6	150	6
	9	225	6
	12	300	4

Équerre à onglets

Destinée au marquage des angles à 45° pour l'encadrement ou les moulures. Une branche de bois dur fixée à une lame d'acier, à l'aide de rivets d'acier et de rondelles de laiton.

Nº cat.	Dimensions po	mm	Quant. par boîte
MR2210	10	250	2

Fausse équerre

Un outil qui permet de rapporter n'importe quel angle et de tracer les queues d'aronde. Une branche en bois dur avec bout protégé de laiton et levier de blocage aussi en laiton. Branche mobile en acier.

Nº cat.	Dimensions po	mm	Quant. par boîte
M2226	9	225	4

Équerre combinée

L'équerre à tout faire de Marples.

Cette équerre, qui peut servir à marquer des angles à 90° et à 45°, comporte une tête coulissante qui se bloque à volonté.

La règle de 12" (300 mm) est marquée en 1/16" et 1/4" d'un côté, en centimètres et millimètres de l'autre.

Les surfaces d'appui sont usinées avec une très faible marge de tolérance pour assurer la plus grande précision.

Nº cat.	Dimensions po	mm	Quant. par boîte
M2222	12	300	5

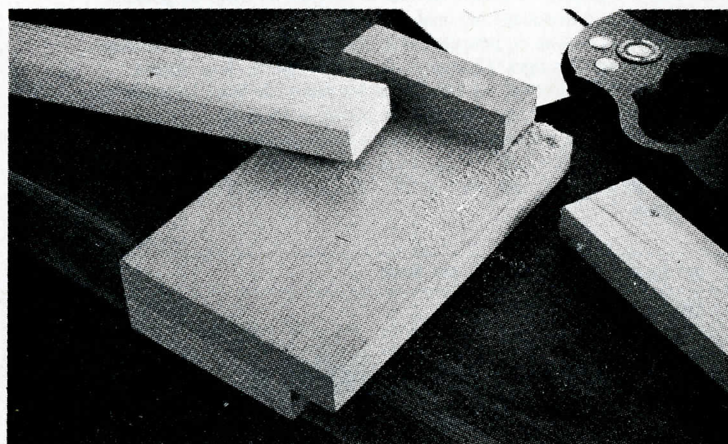


Marples Ridgway

Outils de serrage et de coupe des onglets

Une gamme entièrement renouvelée, sous la marque Marples Ridgway.

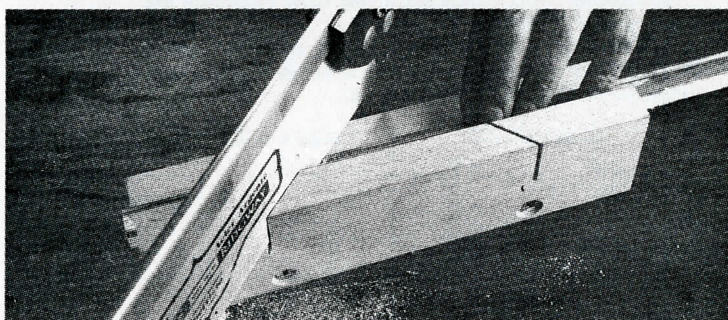
Les économies qu'a permises la modification des modèles et des techniques de fabrication déterminent des prix plus concurrentiels et plus avantageux.



Croc d'établi

Pour aider à maintenir en place une pièce de bois à scier avec une scie à tenon. Fabriqué de bois dur de choix.

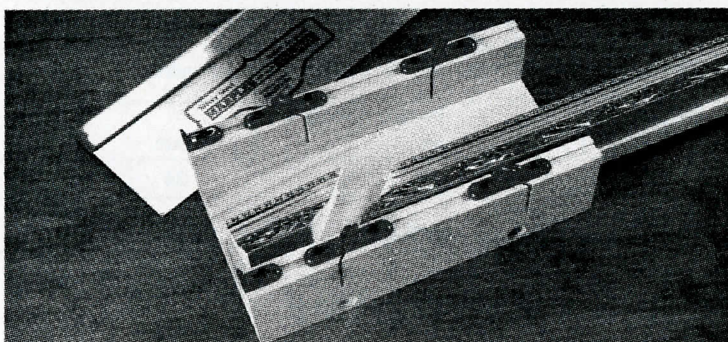
N° cat.	Dimensions po	mm	Quant. par boîte
MR4697	5 × 8	125 × 200	3



Guide à onglets

Le guide à onglets économique pour la coupe des cadres et des moulures jusqu'à 2" x 1⅞" (51 x 48 mm). En hêtre.

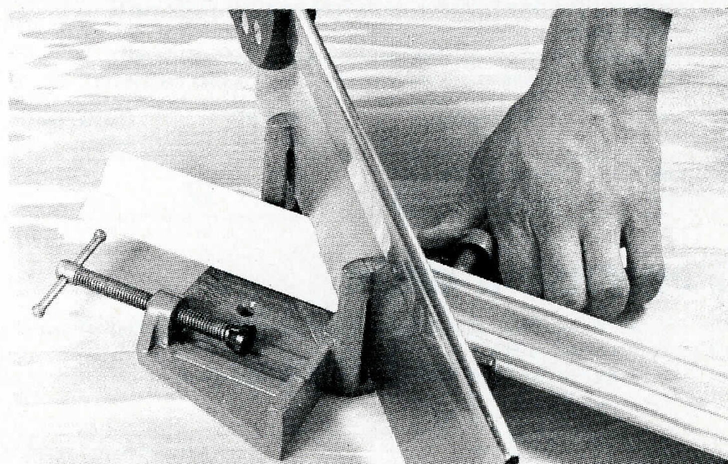
N° cat.	Dimensions po	mm	Quant. par boîte
MR6816	10½ × 2½	265 × 70	6



Boîte à onglets

Boîte à onglets de qualité finie avec soin pour les moulures jusqu'à 4" x 2" (102 x 51 mm), livrée avec guide-scie à même.

N° cat.	Dimensions po	mm	Quant. par boîte
MR6821	10½ × 5¾	265 × 145	1



Boîte à onglets et serre-joints d'angle

Destinée au découpage des onglets et à l'immobilisation des pièces de l'assemblage à onglet pour le collage et le clouage.

Une boîte à onglets avec quelques atouts supplémentaires.

★ Construction en fonte avec tampons de protection de la scie. Pour servir longtemps en toute sécurité.

★ Guide-scie usinés pour éviter le flottement et assurer la précision des onglets.

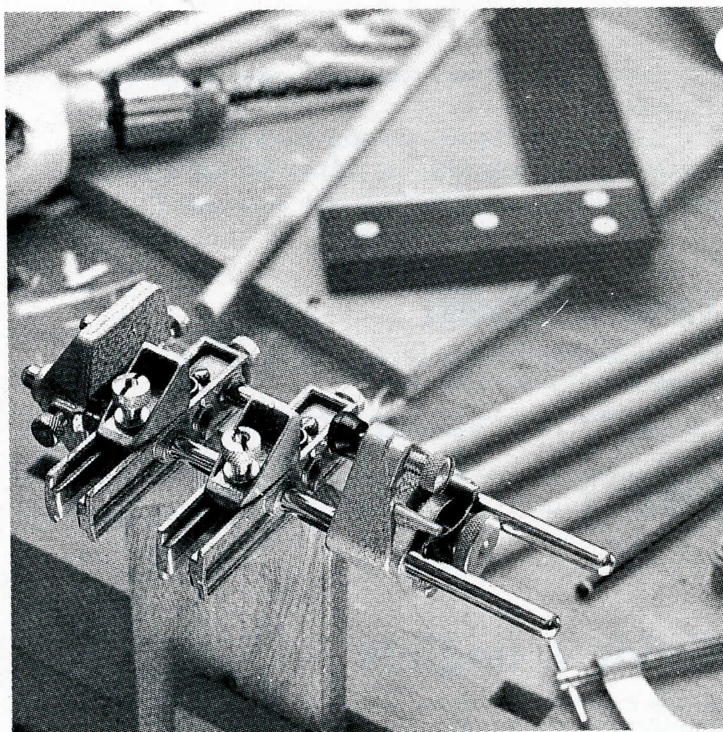
★ Serre-joints pour immobiliser les pièces à plat contre le guide et assurer une coupe impeccable.

★ Trous de fixation dans la pièce coulée pour le montage en permanence à un établi, au besoin.

Pour moulures mesurant jusqu'à 2" x 1¾" (51 x 45 mm)

N° cat.	Dimensions po	mm	Quant. par boîte
MR6807	6¼ × 6¼	160 × 160	1

Gabarit à goujons



Très souple d'emploi, ce gabarit permet le perçage de trous de goujons avec précision et marquage minimal.

Les deux canons de perçage cémentés montés dans des coulisseaux se déplacent sur des tiges. Chaque coulisseau comporte deux butées réglables pour positionner les canons sur les pièces de bois. La première pièce percée, le gabarit est inversé pour percer la seconde.

Livré avec un jeu complet de canons de perçage avec les trous de goujons de 1/4", 5/16", 3/8" (6, 8, 10 mm) avec tiges de 6" (150 mm).

Des tiges de 12" (300 mm) et 18" (460 mm) sont offertes moyennant supplément.

N° cat.	Quant. par boîte
M148	1

Tournevis d'ébéniste

Une gamme de tournevis de modèle traditionnel qui a la faveur des artisans.

Les manches ovales de buis poli à bout renflé permettent une excellente prise et un serrage plus fort.

Les lames d'acier au chrome-vanadium comportent une pointe effilée, conçue pour les vis à bois. Le plat de la tige sous le manche permet même l'emploi d'une clé s'il y a lieu.

N° cat.	Longueur de la lame		Largeur de la pointe		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	
M1968/3	3	75	$\frac{7}{32}$	6	6
M1968/4	4	100	$\frac{9}{32}$	7	6
M1968/5	5	125	$\frac{5}{16}$	8	6
M1968/6	6	150	$\frac{11}{32}$	9	6
M1968/8	8	200	$\frac{13}{32}$	10	6
M1968/10	10	250	$\frac{15}{32}$	12	4

Poinçon



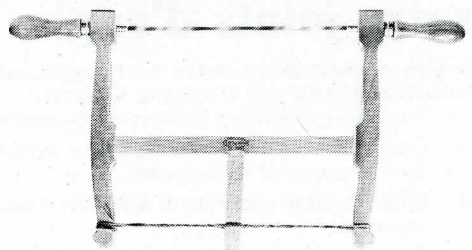
Pour amorcer les trous de vis afin d'éviter de faire éclater le bois.

La section carrée du poinçon Marples s'aminçit en une pointe très fine, accélère la pénétration par torsion et en rend le retrait plus facile qu'un poinçon cylindrique.

N° cat.	Longueur de la lame		Quant. par boîte
	po	mm	
M1838	$1\frac{3}{8}$	34	12

Aussi livré en carton d'étalage M1838/C12

Scie à chantourner



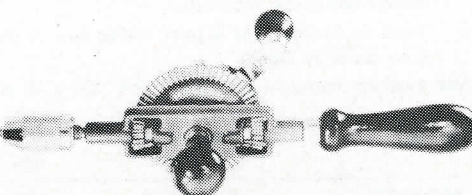
Pour suivre des lignes courbes.

Cadre de hêtre dont la tension sur la lame peut être variée par la torsion de la ficelle.

Les poignées tournent sur 360° pour dégager le cadre de la pièce ou de l'établi, lors de coupes profondes ou de formes courbes complexes.

N° cat.	Description	Dimensions		Quant. par boîte
		po	mm	
M2400	Scie à chantourner	$23\frac{1}{4}$	590	3
M2410	Lames de rechange	12	300	3

Perceuse à main



Une perceuse de qualité à cadre de fonte malléable incassable. Perçage efficace et uniforme par deux pignons et une butée à billes.

Les roues d'engrenage perfectionnées et le mandrin Jacob en améliorent le rendement.

N° cat.	Longueur		Ouverture du mandrin		Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	
M423	$13\frac{1}{4}$	335	$\frac{5}{16}$	8	1

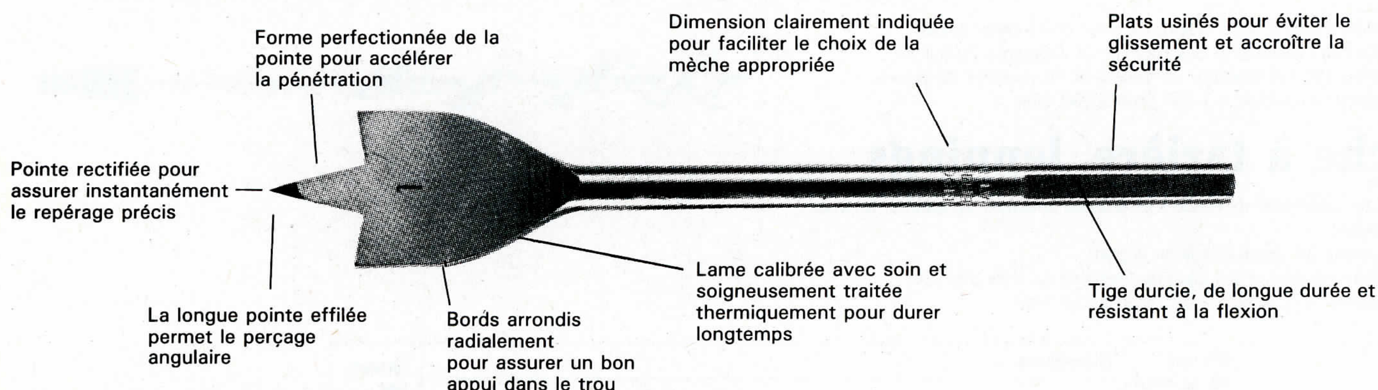
Marples Ridgway

Mèches plates

Ciseau creux droit à mortaise avec mèche

Présentation

La mèche plate est aujourd'hui la plus polyvalente quand on l'utilise avec la perceuse électrique. On recommande de l'utiliser à une vitesse minimale de 1 000 tours/minute. Les mèches de toutes grandeurs percent très bien à 2 500 tours/minute. Elles percent vite et proprement les bois durs ou tendres, dans le sens ou en travers du fil du bois, ainsi que plusieurs autres matériaux.



Mèche plate Ridgway R355

NOUVEAU

La mèche Ridgway a été entièrement remodelée pour percer plus efficacement et durer plus longtemps que toutes les mèches concurrentes.

La mèche d'acier brillant rectifiée avec précision sur toutes les faces est offerte en une vaste gamme de dimensions. Elle est destinée au professionnel et au bricoleur averti.

N° cat.	1/4 6	5/16 8	3/8 10	7/16 11	1/2 13	9/16 14	5/8 16	11/16 17	3/4 19	13/16 21	7/8 22	15/16 24	1 25	1 1/8 29	1 1/4 32	1 3/8 35	1 1/2" 38 mm	Quant. par boîte
R355	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	6
R355/W6 Jeu de 6			■		■		■		■		■		■					1

Rallonge R537

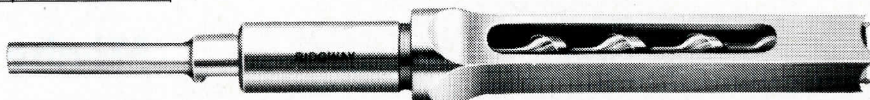
NOUVEAU

Remodelée pour recevoir les queues de mèches R355 (9/32") et MRWB (5/16"). Ne convient pas pour les queues de 1/4" (6 mm) et 5/16" (8 mm).

Elle est tout indiquée pour atteindre les lieux inaccessibles et percer des trous de loin, en ajoutant une longueur nette de 10" (250 mm). On peut facilement en assembler deux pour allonger encore la mèche. Avec les mèches de 5/8" ou plus, on peut percer des trous très profonds.

Fini noir chimique antirouille. Clé Allen incluse.

N° cat.	Longueur	Quant. par boîte
R537	11 3/4" (300 mm)	6



Ciseau creux droit Ridgway à mortaise avec mèche R158

Pour l'exécution précise des mortaises à la perceuse à colonne. La mèche spéciale fore le trou devant le ciseau qui équarrit les angles de la mortaise à creuser. Une lèvre et un traçoir de configuration spéciale assurent le centrage malgré les variations dans le fil du bois. Les copeaux sont rejetés instantanément par la lumière du ciseau. Un outil de qualité qui s'adapte à la plupart des accessoires à mortaiser pour perceuses à colonne.

Dimensions	1/4"	5/16"	3/8"	7/16"	1/2"
Longueur de lame du ciseau	4	4	4	4	4
Diam. de queue du ciseau	5/8	5/8	5/8	5/8	5/8
Diam. de queue de la mèche	3/16	1/4	19/64	19/64	19/64

Préciser, "mèche et ciseau", "ciseau seul" ou "mèche seule".

R538 Affûteuse monopièce, pour ciseau 1/4", 3/8", 1/2".
R539-1 Affûteuse à 5 guides interchangeables, 1/4", 5/16", 3/8", 7/16" et 1/2".

Mèches et tarières

Mèches

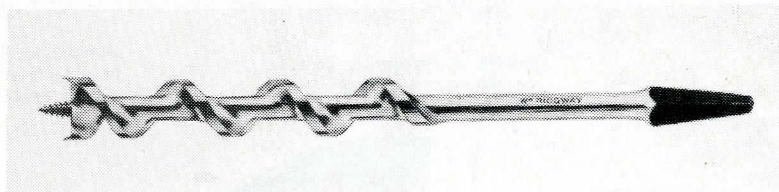
Une gamme étendue d'outils de haute qualité pour le perçage de trous profonds dans le bois, à l'aide d'un vilebrequin.

Ridgway offre quatre types différents de mèches et tarières, chacun destiné à une utilisation différente.

Mèche à filet simple

La mèche à tout faire parce que le filet simple s'enroule sur un axe rectiligne:

qui donne une grande résistance pour une longue durée;
qui facilite l'évacuation des copeaux et augmente l'efficacité.
De plus, elle est marquée en pouces et en mesures métriques.
Longueur hors tout: 8 à 10" (200 à 250 mm)



Mèche à tarière Jennings

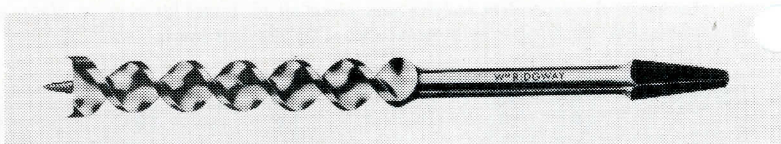
Le choix des ébénistes, menuisiers et artisans soucieux de qualité, à cause du filet double.

qui assure un appui précis au départ;
dont les traçoirs et les couteaux percent un trou très lisse.
Longueur hors tout: 8 à 10" (200 à 250 mm)

Modèle	N° cat. de gamme	Diamètres																	Quant. par boîte
		1/4 6	5/16 8	3/8 10	7/16 11	1/2 12	9/16 14	5/8 16	11/16 17	3/4 18	13/16 20	7/8 22	15/16 24	1 25	1 1/8 30	1 1/4 32	1 3/8 35	1 1/2 38	
Mèche à filet simple	MR220	■	■	■		■	■	■		■	■	■		■	■	■	■	■	6
Mèche à tarière Jennings	MR240	■	■	■		■		■		■		■		■		■			6

Tarières

Conçues pour les gros travaux de perçage.



Tarière à oeil

Pour les travaux de perçage les plus durs en l'absence d'une source d'énergie

Oeil pour recevoir un manche en T.
Longueur proportionnelle au diamètre; par exemple, 24 pouces pour la mèche de 5/8".
Fini noir antirouille.

Modèle	N° cat. de la gamme	Diamètre											Quant. par boîte
		1/4 6	3/8 10	7/16 11	1/2 12	9/16 14	5/8 16	3/4 18	7/8 22	1 25	1 1/8 30	1 1/4 32	
Tarière à oeil	R200	■	■		■	■	■	■	■	■	■	■	6 (sauf 1 1/8 et 1 1/4": 3)

Mèche à fraiser

À queue carrée pour vilebrequin. Sert au perçage rapide et net de trous peu profonds.
Longueur hors tout, de 4½" à 5½" selon le diamètre.

N° cat.	Diamètres: po (mm)			Quant. par boîte
MR1066	3/8 (10),	1/2 (13),	5/8 (16),	6
	3/4 (19),	7/8 (22),	1 (25),	
	1 1/8 (29),	1 1/4 (32),	1 1/2 (38)	

Mèche extensible 'Firmgrip'

Notre modèle breveté Firmgrip est un modèle perfectionné de la mèche extensible d'origine. Le couteau extensible dentelé ne glisse pas dans le logement en queue d'aronde.

La cale d'appui à ressort facilite le réglage du diamètre de coupe. Les graduations en 1/16" s'ajustent facilement au repère de la cale. Choix de deux grandeurs.

Livrée dans un coffre de bois avec deux couteaux.

N° cat.	Gamme des diamètres po	mm	Couteaux inclus	Quant. par boîte
R1915SW	1/2-1 1/2	13-38	1 et 2	1
R1915LW	7/8-3	22-76	3 et 4	1

Couteaux de rechange sur demande.

Fraises à denture droite en acier au carbone

Fabriquées d'acier à outils au carbone de haute qualité, les fraises R851 et MR854 conviennent à une vaste gamme de travaux.

Fraises à denture droite en acier rapide

Faites d'acier rapide, les fraises R852 et R853 sont recommandées pour les travaux de production exigeants, particulièrement sur l'acier doux et l'acier au carbone recuit. Elles sont beaucoup plus durables que les fraises d'acier au carbone, sur les métaux non ferreux.

N° cat.	Diam. de la tête		Longueur hors tout		Diam. de la queue		Angle inclus	Quant. par boîte
	po	mm	po	mm	po	mm		
R851	1/2	13	1 9/16	39	1/4	6	90°	6
R852	1/2	13	1 9/16	39	1/4	6	90°	6
R853	3/8	10	2	50	3/16	5	90°	6
	1/2	13	2	50	3/16	5	90°	6
	5/8	16	2	50	1/4	6	90°	6
MR854	1/2	13	2	50	3/16	5	90°	6

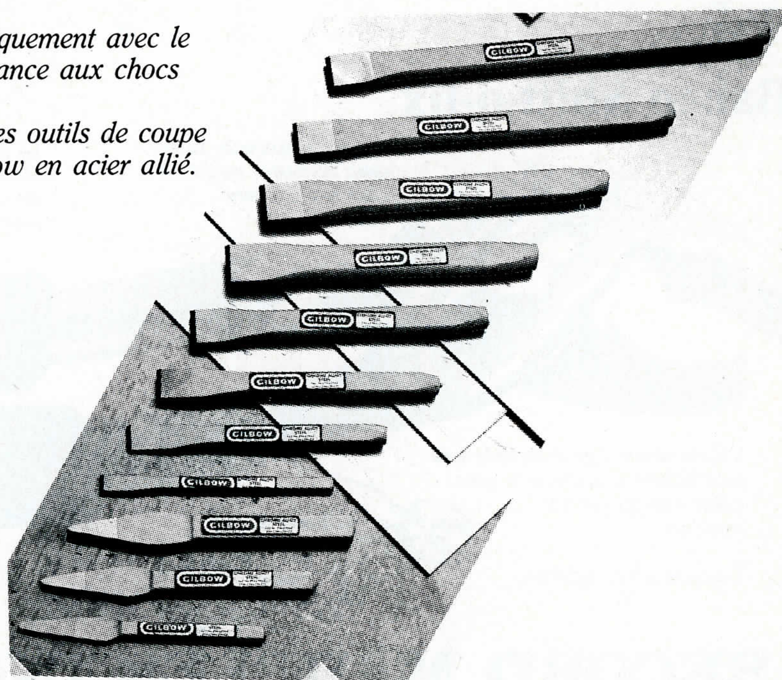


Gilbow

Les ciseaux Gilbow sont forgés un à un en acier au chrome-vanadium dont on peut attendre un long service de tout repos.

Le tranchant est forgé avec précision, puis traité thermiquement avec le plus grand soin pour assurer une coupe efficace et la résistance aux chocs qu'il subit.

Grâce à ces facteurs nous produisons avec constance des outils de coupe de qualité qui font la renommée mondiale des ciseaux Gilbow en acier allié.



Ciseaux plats

La section ovale assure une prise ferme et confortable qui empêche le ciseau de rouler.
La tête forgée a moins tendance à s'écraser.

N° cat.	Dimension						Quant. par boîte
	Longueur		Largeur du fût		Largeur de la lame		
	po	mm	po	mm	po	mm	
G33A	5 3/4	145	3/8	10	7/16	11	12
G33B	6 1/2	165	5/8	16	5/8	16	12
G33C	7	175	5/8	16	3/4	19	12
G33D	7 1/2	190	3/4	19	7/8	22	12
G33E	10	250	3/4	19	7/8	22	12
G33F	12	300	3/4	19	7/8	22	12
G33G	8	200	3/4	19	1	25	12
G33H	9	225	3/4	19	1	25	12
G33I	10	250	3/4	19	1	25	12
G33J	12	300	3/4	19	1	25	12

Bédanes

Conçus spécialement pour les coupes profondes sur métal dans les endroits restreints. La section carrée inclinée offre une prise ferme et confortable en plus de ne pas rouler.

N° cat.	Dimension						Quant. par boîte
	Longueur		Largeur de la tige		Largeur de la lame		
	po	mm	po	mm	po	mm	
G34A	6	150	3/8	10	1/8	3	12
G34B	6 1/2	165	1/2	13	1/4	6	12
G34C	7	175	5/8	16	3/8	10	12

BAHCO

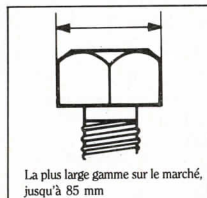
Clés à molette

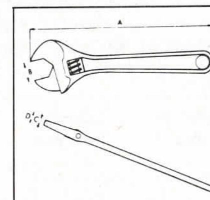


C'est le fondateur de Bahco qui inventa et breveta la clé à molette, dite aussi clé anglaise en 1892. Depuis lors, Bahco n'a cessé d'être le chef de file des innovations et des perfectionnements de la clé à molette et de nombreux autres outils. La clé à molette Bahco est en acier suédois de haute qualité, durci avec précision et protégé de la corrosion. Les mâchoires serrent fermement et risquent moins d'endommager un écrou ou une tête de boulon. La clé à molette Bahco est phosphatée ou chromée.


Même résistance dans les deux sens.


Vis de mâchoire ne fait pas saillie.


La plus large gamme sur le marché, jusqu'à 85 mm



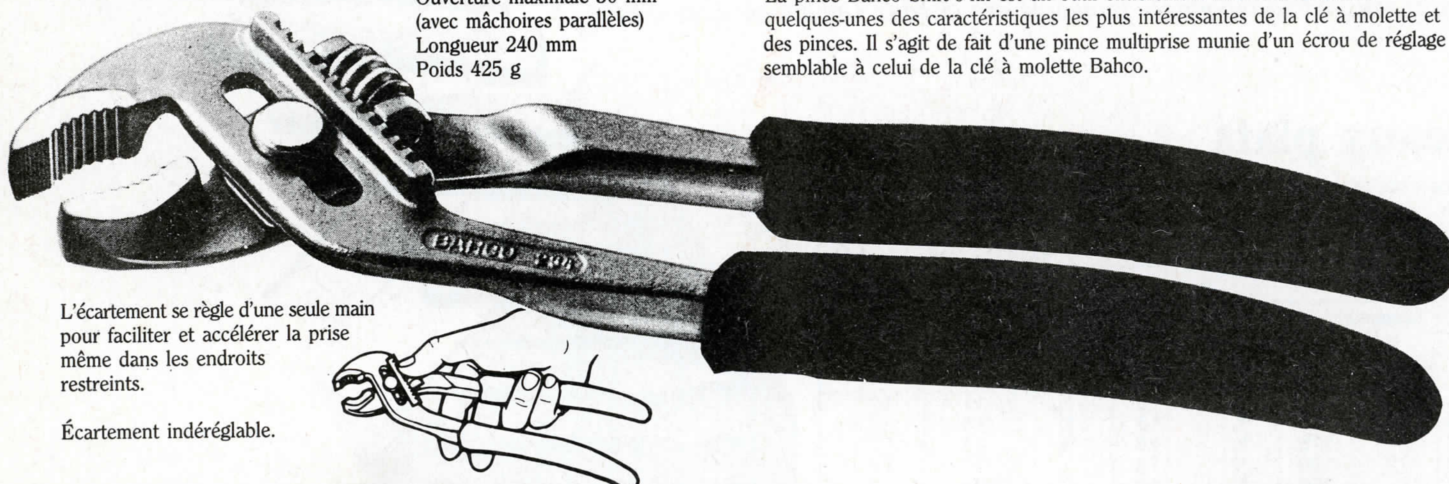
Nº du modèle	Nº du modèle	A mm	A in.	B mm	C mm	D mm	Nm ISO	g	
Phosphatée	Chromée								
0669	0669 C	110	4¼	13	4	8.5	38	50	10
0670	0670 C	155	6	19	5	10.5	85	110	10
0671	0671 C	205	8	27	6	12.5	180	210	10
0672	0672 C	255	10	30	9	15.5	320	350	5
0673	0673 C	305	12	33	14	18	515	560	5
0674	0674 C	380	15	42	19	20	920	900	3
0675	0675 C	455	18	52	21.5	22.5	1370	1450	3
86		615	24	63	27.5	29	3000	3300	1
87		770	30	85	31	33	3000	5800	1

Bahco Shift-o-fix

un nouveau type de pince

Ouverture maximale 30 mm (avec mâchoires parallèles)
Longueur 240 mm
Poids 425 g

La pince Bahco Shift-o-fix est un outil entièrement nouveau. Elle allie quelques-unes des caractéristiques les plus intéressantes de la clé à molette et des pinces. Il s'agit de fait d'une pince multiprise munie d'un écrou de réglage semblable à celui de la clé à molette Bahco.



L'écartement se règle d'une seule main pour faciliter et accélérer la prise même dans les endroits restreints.

Écartement indéréglable.

RECORD MARPLES INC

MONTRÉAL: 5110, avenue Fairway, Lachine, Que. H8T 1B8 — Tel: (514) 636-1870 — Telex: 05-822501
TORONTO: Bureau de commandes — Tel: 1-800-361-2016 — Telex: 05-822501
WINNIPEG: 70 Stevenson Rd., Winnipeg, Man. R3H 0W7 — Tel: (204) 633-2490 — Telex: 07-57362
EDMONTON: 11611—145 St., Edmonton, Alta. T5M 1V9 — Tel: (403) 455-4151 — Telex: 037-3586
CALGARY: #17,5920 — 11 Street, S.E., Calgary, Alta. T2H 2G1 — Tel: (403) 253-3351
VANCOUVER: 1497 Adanac St., Vancouver, B.C. V5L 2C4 — Tel: (604) 253-7558 — Telex: 04-55220
MARITIMES: (exc. Terre-Neuve) Bureau de commandes — Tel: 1-800-361-2016 — Telex: 05-822501











